

Onsdagen den 6 februari 2013

Artikel 20
Upphävande

Direktiv 89/105/EEG ska upphöra att gälla från och med den ... (*).

Verkan av artikel 10 i direktiv 89/105/EEG ska kvarstå.

Hänvisningar till det upphävda direktivet ska anses som hänvisningar till detta direktiv.

Artikel 21
Ikraftträdande och tillämpning

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 22
Adressater

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande

P7_TA(2013)0040

Den gemensamma fiskeripolitiken ***I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 6 februari 2013 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om den gemensamma fiskeripolitiken (COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

(Ordinarie lagstiftningsförfarande: första behandlingen)

(2016/C 024/22)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (COM(2011)0425),
- med beaktande av artiklarna 294.2 och 43.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag för parlamentet (C7-0198/2011),
- med beaktande av yttrandet från utskottet för rättsliga frågor över den föreslagna rättsliga grunden,
- med beaktande av artikel 294.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
- med beaktande av yttrandet från Europeiska ekonomiska och sociala kommittén av den 28 mars 2012 ⁽¹⁾,

(*) EUT: vänligen för in det datum som anges i artikel 18.1 andra stycket.

⁽¹⁾ EUT C 181, 21.6.2012, s. 183.

Onsdagen den 6 februari 2013

- med beaktande av yttrandet från Regionkommittén av den 4 maj 2012 ⁽¹⁾,
- med beaktande av artiklarna 55 och 37 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från fiskeriutskottet och yttrandena från utskottet för utveckling, budgetutskottet, utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet och utskottet för regional utveckling (A7-0008/2013), och av följande skäl:
 1. Europaparlamentet antar nedanstående ståndpunkt vid första behandlingen.
 2. Europaparlamentet påminner om sin resolution av den 8 juni 2011 Investering i framtiden: en ny flerårig budgetram för ett konkurrenskraftigt och hållbart Europa för alla ⁽²⁾. Parlamentet upprepar att det krävs tillräckliga ytterligare resurser i nästa fleråriga budgetram för att unionen ska kunna uppfylla sina nuvarande politiska prioriteringar och de nya uppgifter som föreskrivs i Lissabonfördraget samt reagera på oförutsedda händelser. Parlamentet uppmanar rådet att – om det inte delar denna uppfattning – tydligt visa vilka av dess politiska prioriteringar eller projekt som skulle kunna överges helt och hållet trots deras bevisade europeiska mervärde.
 3. Europaparlamentet framhåller att de uppskattade budgetkonsekvenserna av lagstiftningsförslaget endast är vägledande för den lagstiftande myndigheten och inte kan avgöras innan en överenskommelse uppnåtts om förslaget till förordning om den fleråriga budgetramen för perioden 2014–2020.
 4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om den har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
 5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen och de nationella parlamenten.

P7_TC1-COD(2011)0195

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 6 februari 2013 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../2013 om den gemensamma fiskeripolitiken och om ändring av rådets förordning (EG) nr 1954/2003 och (EG) nr 768/2005 och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 och (EG) nr 639/2004 och rådets beslut 2004/585/EG

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 43.2,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ⁽³⁾, och

⁽¹⁾ EUT C 225, 27.7.2012, s. 20.

⁽²⁾ EUT C 380 E, 11.12.2012, s. 89.

⁽¹⁾ EUT C 181, 21.6.2012, s. 183.

⁽²⁾ EUT C 225, 27.7.2012, s. 20.

⁽³⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 6 februari 2013.

Onsdagen den 6 februari 2013

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EG) nr 2371/2002 ⁽¹⁾ inrättades ett gemenskapssystem för bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken.
- (2) Den gemensamma fiskeripolitikens tillämpningsområde omfattar bevarande, ~~förvaltning och utnyttjande~~ av de marina biologiska resurserna **och förvaltning av fisket efter dem**. Tillämpningsområdet sträcker sig också när det gäller marknadsåtgärder och ekonomiska åtgärder till stöd för den gemensamma fiskeripolitikens mål, ~~till limniska biologiska resurser och vattenbruk och till beredning och saluföring av fiskeri- och vattenbruksprodukter från verksamhet som äger rum på medlemsstaternas territorier eller i unionens vatten, inbegripet verksamhet som bedrivs av fiskefartyg som för ett tredjelands flagg och som är registrerade i ett tredjeland, eller av unionsfiskefartyg eller verksamhet som bedrivs av medborgare i en medlemsstat, utan att detta påverkar flaggstatens primära ansvar i enlighet med bestämmelserna i artikel 117 i Förenta nationernas havsrättskonvention.~~ [**Ändr. 2**]
- (3) Den gemensamma fiskeripolitiken bör säkra att fisket och vattenbruket bidrar till ~~långsiktigt hållbara ekonomiska, sociala och miljömässiga villkor~~ **långsiktig miljömässig, ekonomisk och social hållbarhet**. Den bör också bidra till ~~ökad produktivitet~~ **innehålla bestämmelser som syftar till att säkerställa spårbarhet, säkerhet och kvalitet på produkter som unionen importerar**, skälig levnadsstandard för fiskesektorn, **livsmedelssäkerhet**, stabila marknader, tryggad livsmedelsförsörjning och skäliga konsumentpriser. [**Ändr. 3**]
- (4) Unionen är avtalslutande part i Förenta nationernas havsrättskonvention av den 10 december 1982 (Unclos) ⁽²⁾ och har ratificerat Förenta nationernas avtal om genomförande av bestämmelserna i Förenta nationernas havsrättskonvention av den 10 december 1982 om bevarande och förvaltning av gränsöverskridande och långvandrande fiskbestånd av den 4 augusti 1995 ⁽³⁾ (nedan kallat FN:s avtal om fiskbestånd). Unionen har också godtagit FN:s livsmedels- och jordbruksorganisations avtal om att främja fiskefartygens iakttagande av internationella bevarande- och förvaltningsåtgärder på det fria havet av den 24 november 1993 ⁽⁴⁾. I dessa internationella avtal föreskrivs huvudsakligen bevarandeskyldigheter, som till exempel skyldigheten att vidta bevarande- och förvaltningsåtgärder i syfte att återställa och bevara fiskeresurserna på sådana nivåer att man kan uppnå maximalt hållbart uttag både i de vatten som omfattas av nationell lagstiftning och på det fria havet, skyldigheten att samarbeta med andra stater kring detta, skyldigheten att i stor utsträckning tillämpa försiktighetsansatsen avseende bevarande, förvaltning och utnyttjande av fiskbestånden, skyldigheten att se till att bevarande- och förvaltningsåtgärderna är förenliga i de fall då de marina resurserna förekommer i havsområden med olika domsrätt samt skyldigheten att ta hänsyn till andra legitima användare på haven. Den gemensamma fiskeripolitiken bör bidra till att säkra att unionen kan fullgöra sina skyldigheter enligt dessa internationella avtal. När medlemsstaterna antar bevarande- och förvaltningsåtgärder i enlighet med de befogenheter som de har tilldelats inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken bör de också agera på ett sätt som är fullt förenligt med de internationella bevarande- och samarbetskyldigheter som anges i nämnda internationella avtal.
- (5) Vid världstoppmötet om hållbar utveckling i Johannesburg 2002 förband sig unionen och dess medlemsstater att vidta åtgärder mot att många fiskbestånd fortsätter att minska. Unionen bör därför se det som ett prioriterat mål att förbättra sin gemensamma fiskeripolitik på ett sådant sätt att det är möjligt att ~~återställa och bevara utnyttjandenivåerna för de marina biologiska resurserna på sådana nivåer att man till 2015 fastställa nivåer för fiskeridödlighet som skulle göra det möjligt för fiskbestånden att senast 2020 återhämta sig till nivåer som är högre än dem som gör att man~~ kan uppnå maximalt hållbart uttag ~~från de bestånd som fiskas~~ **och göra det möjligt att bevara alla återhämtade bestånd på dessa nivåer**. Om vetenskaplig information saknas kan det vara nödvändigt att använda approximativa värden för maximalt hållbart uttag. [**Ändr. 5**]
- (5a) **Begreppet maximalt hållbart uttag, i den form det fastställs i Unclos, har fungerat som ett rättsligt bindande fiskeriförvaltningsmål för unionen sedan ratificeringen 1998.** [**Ändr. 6**]

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 179, 23.6.1998, s. 1

⁽³⁾ EGT L 189, 3.7.1998, s. 14.

⁽⁴⁾ EGT L 177, 16.7.1996, s. 24.

Onsdagen den 6 februari 2013

- (5b) Endast genom att anta fisködighetsnivåer under de nivåer som krävs för att fiskbestånden ska kunna bevaras på nivåer som är högre än de som behövs för att uppnå maximalt hållbart uttag är det möjligt att säkerställa att fiskerinäringen blir långsiktigt ekonomiskt lönsam och klarar sig utan statligt stöd. [Ändr. 232]
- (5c) Fleråriga planer bör vara det viktigaste instrumentet för att se till att man till 2015 fastställer nivåer för fiskeridödighet som skulle göra det möjligt för fiskbestånden att senast 2020 återhämta sig till nivåer som är högre än dem som gör att man kan uppnå maximalt hållbart uttag och göra det möjligt att bevara alla återhämtade bestånd på dessa nivåer. Först med ett tydligt och bindande åtagande till dessa årtal säkerställs att omedelbara åtgärder vidtas och att återhämtningsprocessen inte försenas ytterligare. Med avseende på de bestånd som ännu inte omfattas av någon flerårig plan är det nödvändigt att rådet fullt ut respekterar målen för den gemensamma fiskeripolitiken när det fastställer fiskemöjligheter för dem. [Ändr. 7]
- (5d) För att skapa stabilare villkor för fiskerisektorn bör fleråriga planer också kunna innehålla bestämmelser om begränsning av de årliga fluktuationerna av den totala tillåtna fångstmängden för bestånd som har återhämtat sig. Exakta begränsningar för sådana fluktuationer bör anges i de fleråriga planerna. [Ändr. 8]
- (5e) Vid förvaltningsbeslut beträffande maximalt hållbart uttag (MSY) inom blandfiske bör man beakta svårigheten i att fiska alla bestånd i blandfiske samtidigt med maximalt hållbart uttag, i de fall där vetenskapliga rön indikerar att det är mycket svårt att undvika kvotbegränsade arter genom att förbättra de använda fiskeredskapens selektivitet. Under sådana omständigheter bör Ices och den vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen, STECF, ombes ge rekommendationer om lämpliga nivåer för fiskeridödighet. [Ändr. 9]
- (5f) Europeiska unionen och dess medlemsstater bör, om fiskemöjligheterna måste minskas drastiskt under en övergångsperiod för att uppnå maximalt hållbart uttag, se till att lämpliga sociala och finansiella åtgärder vidtas för att hålla tillräckligt med företag vid liv genom hela produktionskedjan så att man når en balans mellan flottkapaciteten och de tillgängliga resurserna när maximalt hållbart uttag har uppnåtts. [Ändr. 10]
- (6) Mål för fisket har fastställts i det beslut som fattades av partskonferensen till konventionen om biologisk mångfald om en strategisk plan för biologisk mångfald 2011–2020⁽¹⁾ och den gemensamma fiskeripolitiken bör därför utformas på ett sådant sätt att den överensstämmer med de mål för den biologiska mångfalden som antagits av Europeiska rådet⁽²⁾ och med de mål som fastställs i kommissionens meddelande "Vår livförsäkring, vårt naturkapital – en strategi för biologisk mångfald i EU fram till 2020"⁽³⁾, särskilt vad gäller målet att uppnå maximalt hållbart uttag till 2015.
- (7) Ett hållbart utnyttjande av de marina biologiska resurserna bör **alltid** bygga på försiktighetsansatsen i enlighet med den försiktighetsprincip som avses i artikel 191.2 första stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget), **samtidigt som tillgängliga vetenskapliga rön beaktas**. [Ändr. 12]
- (8) Den gemensamma fiskeripolitiken bör bidra till att skydda den marina miljön, **till att förvalta alla kommersiellt utnyttjade arter på ett hållbart sätt** och i synnerhet till att senast 2020 uppnå god miljöstatus i enlighet med artikel 1.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/56/EG av den 17 juni 2008 om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på havsmiljöpolitikens område (ramdirektiv om en marin strategi)⁽⁴⁾. [Ändr. 13]
- (8a) Den gemensamma fiskeripolitiken bör även bidra till att trygga försörjningen på unionsmarknaden av livsmedel med ett högt näringsvärde och minska livsmedelsberoendet på den inre marknaden samt skapa direkta och indirekta arbetstillfällen samt främja ekonomisk utveckling i kustsamhällena. [Ändr. 14]

⁽¹⁾ Partskonferensens beslut X/2.

⁽²⁾ EU CO 7/10 av den 26 mars 2010.

⁽³⁾ KOM(2011)0244.

⁽⁴⁾ EUT L 164, 25.6.2008, s. 19.

Onsdagen den 6 februari 2013

- (9) Det bör införas en ekosystemansats i fiskeriförvaltningen, ~~fiskeverksamhetens miljöpåverkan bör begränsas och andelen önskade fångster bör~~ **för att bidra till att människornas verksamhet får minimala konsekvenser för de marina ekosystemen och oönskade fångster förebyggs**, minimeras och, ~~där så är möjligt successivt elimineras, och till att man successivt uppnår en situation där alla fångster landas.~~ [Ändr. 15]
- (10) Det är viktigt att förvaltningen av den gemensamma fiskeripolitiken genomsyras av principerna om god förvaltning. Bland dessa återfinns principerna om att beslut bör fattas på grundval av bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning, brett deltagande av olika aktörer och ett långsiktigt perspektiv. För att den gemensamma fiskeripolitiken ska kunna förvaltas framgångsrikt är det nödvändigt att tydligt definiera de olika ansvarsområdena på EU-nivå och på nationell, regional och lokal nivå samt att se till att de åtgärder som vidtas sinsemellan är förenliga och överensstämmer med övrig EU-politik.
- (11) Den gemensamma fiskeripolitiken bör ta full hänsyn till, om så behövs, djurhälsa, djurskydd, livsmedels- och fodersäkerhet.
- (12) Den gemensamma fiskeripolitiken bör genomföras på ett sätt **som rent allmänt är förenligt med övrig unionspolitik och som särskilt** tar hänsyn till hur den samverkar med unionens verksamhet på andra andra av havspolitikens områden; ~~något som tas upp i meddelandet En integrerad havspolitik för Europeiska unionen (1), i vilken det konstateras~~, **mot bakgrunden** att alla frågor som rör Europas hav påverkar varandra, även fysisk planering i kust- och havsområdena. Samverkan och integrering bör säkerställas i förvaltningen av sektorspolitiken för de olika områdena i Östersjön, Nordsjön, Keltiska havet, Biscayabukten, vid kusterna kring Iberiska halvön, i Medelhavet och i Svarta Havet. [Ändr. 17]
- (13) Unionsfiskefartyg bör ha lika tillträde till unionsvatten och till de fiskeresurser som omfattas av den gemensamma fiskeripolitiken.
- (14) De regler som finns och som innebär att en medlemsstat kan begränsa tillträdet till ett område tolv sjömil från dess baslinje har fungerat bra och har inneburit att det har varit möjligt att bevara resurserna genom att fiskeansträngningen begränsas i de mest känsliga områdena av unionens vatten. Härigenom har det också varit möjligt att bevara det traditionella fiske som vissa kustsamhällen är beroende av för sin sociala och ekonomiska utveckling. De reglerna bör därför fortsätta att gälla **och bör, vid behov, utökas för att ge förmånstillträde för fiskare som bedriver småskaligt och icke-industriellt fiske eller kustfiske.** [Ändr. 18]
- (14a) **Definitionen av småskaligt fiske måste breddas så att kriterier utöver fartygsstorlekskriteriet beaktas, bl.a. rådande väderförhållanden, fiskemetoders inverkan på det marina ekosystemet, fartygens tid till sjöss och egenskaperna hos den ekonomiska enhet som utnyttjar resurserna. Särskild hänsyn bör tas till små öar utanför kusten som är beroende av fisket och de bör ges ekonomiskt stöd och ytterligare resurstilldelning, så att deras framtida överlevnad och utveckling säkras.** [Ändr. 19]
- (15) Mot bakgrund av de strukturella, sociala och ekonomiska villkor som gäller för Azorerna, Madeira och Kanarieöarna bör de marina biologiska resurserna i vattnen kring öarna skyddas även i framtiden, då dessa bidrar till att bevara öarnas lokala ekonomier. Det är därför lämpligt att behålla bestämmelserna om att viss fiskeverksamhet i vattnen kring Azorerna, Madeira och Kanarieöarna är begränsad till fiskefartyg som är registrerade i hamnar på öarna.
- (16) Målet hållbart utnyttjande av de marina biologiska resurserna uppnås mest effektivt genom en flerårig strategi för fiskeriförvaltningen. **I detta syfte bör medlemsstaterna, i nära samarbete med offentliga myndigheter och de rådgivande nämnderna, även på lokal nivå, skapa förutsättningar för hållbarhet**, med i första hand fleråriga förvaltningsplaner som tar hänsyn till de enskilda fiskenas särdrag. **Detta skulle kunna uppnås genom gemensamma åtgärder på regional nivå och, på ett mer bindande sätt, beslutsprocesser som leder till utarbetandet av fleråriga planer.** [Ändr. 20]

(1) Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén – En integrerad havspolitik för Europeiska unionen, KOM(2007)0575 slutlig.

Onsdagen den 6 februari 2013

- (17) De fleråriga planerna bör om möjligt omfatta flera bestånd om dessa bestånd utnyttjas samtidigt. De fleråriga planerna bör utgöra grunden för fastställandet av fiskemöjligheter och kvantifierbara mål för ett hållbart utnyttjande av de berörda bestånden och marina ekosystemen och de bör innehålla tydliga tidsramar och skyddsåtgärder för oförutsedd utveckling. **De fleråriga planerna bör även styras av exakt definierade förvaltningsmål för att bidra till ett hållbart utnyttjande av de bestånd och marina ekosystem som berörs. När förvaltningsscenarierna kan få socioekonomiska följder för regionerna, bör dessa planer upprättas i samråd med aktörer i fiskerinäringen, med forskarvärlden och med institutionella aktörer.** [Ändr. 21]
- (18) Det behövs åtgärder som kan begränsa och ~~eliminera~~ den nu mycket stora andelen oönskade fångster och **gradvis eliminera** bruket att kasta fisk överbord. **Den tidigare lagstiftningen har tyvärr ofta tvingat fiskare att kasta värdefulla resurser överbord.** ~~Oönskade fångster och utkast är ett stort slöseri med resurserna och motverkar ett hållbart utnyttjande av de marina biologiska resurserna och de marina ekosystemen och påverkar också fiskets ekonomiska livskraft negativt. Det bör införas en skyldighet att landa alla fångster av förvaltade bestånd som görs vid fiske i unionsvatten eller som görs av unionsfiskefartyg, och skyldigheten bör genomföras gradvis. I första hand bör man utveckla, främja och uppmuntra åtgärder och incitament som syftar till att överhuvudtaget undvika oönskade fångster.~~ [Ändr. 22]
- (18a) **Skyldigheten att landa alla fångster bör införas gradvis för olika typer av fisken. Fiskarna bör ha rätt att fortsätta att kasta de arter överbord för vilka de bästa tillgängliga vetenskapliga rönen visar på en hög överlevnadsgrad när de släpps tillbaka i havet under villkor som fastställts för ett specifikt fiske.** [Ändr. 23]
- (18b) **För att skyldigheten att landa alla fångster ska bli genomförbar och för att mildra effekten av varierande årliga fångstsammansättningar bör medlemsstaterna ha rätt att överföra kvoter mellan år upp till en viss procentandel.** [Ändr. 24]
- (19) Aktörerna bör inte få full ekonomisk vinst för landning av oönskade fångster. Landningar av fångster av fisk som är mindre än minimireferensstorleken för bevarande bör endast få avsättas för vissa ändamål och bör inte få säljas för livsmedelsändamål. **Varje medlemsstat bör få bestämma om den vill tillåta kostnadsfri avsättning av fångsterna till filantropiska eller välgörande ändamål.** [Ändr. 25]
- (20) Vad gäller bevarandet av bestånden **och möjligheten att anpassa flottorna och fiskena** bör det fastställas tydliga mål för vissa tekniska åtgärder **och styρνivåerna bör anpassas till förvaltningsbehoven.** [Ändr. 26]
- (21) För de bestånd för vilka det inte har fastställts några fleråriga planer bör man säkra att utnyttjandenivåerna ger maximalt hållbart uttag genom att det fastställs begränsningar för fångst och/eller fiskeansträngning. **Om de tillgängliga uppgifterna är otillräckliga bör fisket förvaltas med användning av approximativa standarder.** [Ändr. 27]
- (21a) **Unionen bör öka sina insatser för att få till stånd ett effektivt internationellt samarbete och en effektiv förvaltning av bestånden i de hav som utgör gräns för både medlemsstater och tredjeländer och, i förekommande fall, inrätta en regional fiskeriförvaltningsorganisation för denna typ av områden. Unionen bör särskilt argumentera för skapandet av en regional fiskeriförvaltningsorganisation för Svarta havet.** [Ändr. 28]
- (22) På grund av det svåra ekonomiska läge **som en del av fiskerinäringen** befinner sig i och att vissa kustområden är beroende av fisket bör det skapas relativ stabilitet för fiskeverksamheten genom att fördela fiskemöjligheterna mellan medlemsstaterna på grundval av principen att varje medlemsstat tilldelas en förutsebar andel av bestånden. [Ändr. 29]

Onsdagen den 6 februari 2013

- (23) Syftet med denna relativa stabilitet i fiskeverksamheten bör, med tanke på den rådande biologiska situationen för bestånden, vara att ta hänsyn till de särskilda behoven i regioner där lokalbefolkningen är särskilt beroende av fiske och närliggande verksamheter enligt rådets resolution av den 3 november 1976 om vissa externa aspekter av inrättandet av en fiskezon på 200 sjömil inom gemenskapen ⁽¹⁾, med verkan från den 1 januari 1977, särskilt bilaga VII. Begreppet relativ stabilitet i fiskeverksamheten bör därför tolkas mot denna bakgrund.
- (24) Medlemsstaterna bör ges möjlighet att lämna in motiverade begäranden till kommissionen om att denna ska vidta åtgärder i enlighet med den gemensamma fiskeripolitiken för åtgärder som enligt medlemsstaterna krävs för att fullgöra de skyldigheter rörande särskilda skyddsområden som följer av artikel 4 i rådets direktiv 2009/147/EG av den 30 november 2009 om bevarande av vilda fåglar ⁽²⁾, de skyldigheter avseende särskilda bevarandeområdena som följer av artikel 6 i rådets direktiv 92/43/EEG av den 21 maj 1992 om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter ⁽³⁾ samt skyddade havsområden enligt artikel 13.4 i direktiv 2008/56/EG.
- (25) Kommissionen bör **efter samråd med berörda rådgivande nämnder och medlemsstater** kunna anta tillfälliga åtgärder om det till följd av fiskeverksamheten råder allvarlig fara för bevarandet av de marina biologiska resurserna eller för det marina ekosystemet och detta kräver omedelbara åtgärder. **Dessa åtgärder bör fastställas inom ramen för fastlagda tidsspann och bör genomföras under en fastställd tidsperiod.** [Ändr. 30]
- (26) **Efter att relevanta rådgivande nämnders och aktörers synpunkter vederbörligen har beaktats bör** ~~Medlems-~~medlemsstaterna ~~bör~~ kunna anta bevarandeåtgärder och tekniska åtgärder för genomförandet av den gemensamma fiskeripolitiken så att det i fiskeripolitiken kan tas bättre hänsyn till de faktiska förhållandena och ~~de~~ enskilda fiskenas **och de olika havsområdenas** särskilda egenskaper och därmed förbättra efterlevnaden av fiskeripolitiken. [Ändr. 31]
- (26a) **Medlemsstaterna bör uppmuntras att samarbeta med varandra på regional nivå.** [Ändr. 32]
- (27) Medlemsstaterna bör inom sin tolvmilsgrens ha rätt att anta bevarande- och förvaltningsåtgärder som gäller för alla unionsfiskefartyg, förutsatt att dessa åtgärder – när de gäller unionsfiskefartyg från andra medlemsstater – inte är diskriminerande och har föregåtts av samråd med berörda medlemsstater, och att unionen inte har antagit särskilda bevarande- och förvaltningsåtgärder inom just det tolvmilsområdet.
- (28) Varje medlemsstat bör ges möjlighet att anta bevarande- och förvaltningsåtgärder för bestånd i unionsvatten som endast är tillämpliga för de unionsfiskefartyg som för medlemsstatens flagg.
- (28a) **Fiskemöjligheter bör baseras på öppna och objektiva miljömässiga och sociala kriterier som ett sätt att främja ett ansvarsfullt fiske, vilket skulle säkerställa att de aktörer som fiskar på det mest miljövänliga viset och ger de största samhällsfördelarna uppmuntras.** [Ändr. 234]
- (29) ~~Senast den 31 december 2013 bör det införas ett system med överlåtbara fiskenyttjanderätter för merparten av de bestånd som förvaltas inom den gemensamma fiskeripolitiken och systemet bör gälla för alla fartyg med en längd på tolv meter eller mer och för alla fiskefartyg med släpredskap. Medlemsstaterna får utesluta fartyg på upp till 12 meters längd som inte har släpredskap från systemet med överlåtbara fiskenyttjanderätter. Systemet bör bidra till att fiskerinäringen själv reducerar flottkapaciteten och ökar den ekonomiska lönsamheten samtidigt som det skapas ett juridisk säkert och exklusivt system med överlåtbara fiskenyttjanderätter för medlemsstaternas årliga fiskemöjligheter. Då de marina biologiska resurserna är en gemensam tillgång bör de överlåtbara fiskenyttjanderätterna endast avse nyttjanderätt till en medlemsstats del av årliga fiskemöjligheter och den bör kunna återkallas i enlighet med fastställda regler.~~ [Ändr. 33]

⁽¹⁾ EGT C 105, 7.5.1981, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 20, 26.1.2010, s. 7.

⁽³⁾ EGT L 206, 22.7.1992, s. 7.

Onsdagen den 6 februari 2013

- (29a) *I enlighet med subsidiaritetsprincipen bör varje medlemsstat kunna välja vilken metod den vill använda för att fördela de fiskemöjligheter som medlemsstaten tilldelats, utan att vara bunden av ett fördelningssystem på unionsnivå. Därmed står det medlemsstaterna fritt att välja om de vill införa ett system med överlåtbara fiskenyttjanderätter eller inte. [Ändr. 37]*
- (30) *Fiskenyttjanderätterna bör vara överlåtbara och kunna leasas; syftet med detta är att överföra förvaltningen av fiskemöjligheterna till fiskerinäringen och se till att de fiskare som lämnar näringen inte blir beroende av offentligt ekonomiskt bistånd inom den gemensamma fiskeripolitiken. [Ändr. 35]*
- (31) *Mot bakgrund av vissa småskaliga flottors särskilda egenskaper och socioekonomiska sårbarhet är det motiverat att det obligatoriska systemet med överlåtbara fiskenyttjanderätter begränsas till stora fartyg. Systemet med överlåtbara fiskenyttjanderätter bör endast gälla för bestånd för vilka det tilldelas fiskemöjligheter. [Ändr. 36]*
- (31a) *Kommissionen bör genomföra flottbedömningar för att erhålla trovärdiga uppgifter avseende exakt hur överkapaciteten ser ut på unionsnivå, så att lämpliga och riktade verktyg för att reducera den kan föreslås. [Ändr. 34]*
- (31b) *Det bör införas ett obligatoriskt system för utvärdering av flottregistren och för kontroll av kapacitetstaken, i syfte att säkerställa att varje medlemsstat respekterar de kapacitetstak som den tilldelats och stärka fiskekontrollsystemet så att fiskekapaciteten anpassas till tillgängliga resurser. [Ändr. 38]*
- (32) *För de unionsfiskefartyg som inte fiskar inom systemet med överlåtbara fiskenyttjanderätter bör det kunna antas **Medlemsstaterna måste i vissa fall fortfarande anta** särskilda åtgärder för att anpassa antalet unionsfiskefartyg **sin fiskekapacitet** till de tillgängliga resurserna. I de åtgärderna bör det fastställas obligatoriska maximitak för flottkapaciteten och nationella system för in- och utträde med avseende på det stöd för fartyg som tas ur bruk som beviljas inom ramen för Europeiska fiskerifonden. **Därför bör kapaciteten utvärderas för varje bestånd och havsområde i unionen. Denna utvärdering bör baseras på gemensamma riktlinjer. Varje medlemsstat bör kunna välja de åtgärder och instrument den önskar tillämpa för att minska alltför stor fiskekapacitet.** [Ändr. 39]*
- (33) *Medlemsstaterna bör registrera viss grundläggande information om de unionsfiskefartyg som för medlemsstatens flagg och om den verksamhet som fartygen bedriver. Uppgifterna bör stå till kommissionens förfogande så att kommissionen kan övervaka storleken på medlemsstaternas flottor.*
- (34) *För att kunna förvalta fisket utifrån **bästa tillgängliga vetenskapliga fullständig och exakt vetenskaplig** rådgivning krävs harmoniserade, tillförlitliga och korrekta data. Medlemsstaterna bör därför samla in data om flottorna och om deras verksamhet, särskilt biologiska data om fångster, inbegripet utkast, undersökningsuppgifter om bestånden och om fiskets potentiella effekter på de marina ekosystemen. **Kommissionen bör främja nödvändiga förutsättningar för en harmonisering av data i syfte att få till stånd en ekosystembaserad tolkning av resurserna.** [Ändr. 40]*
- (35) *I de data som samlas in bör ingå data som underlättar den ekonomiska bedömningen av ~~de~~ **alla** företag som är verksamma inom fiske, vattenbruk och beredning av fiskeri- och vattenbruksprodukter, **oberoende av deras storlek**, och uppgifter om sysselsättningstrender inom sektorn **liksom om följderna av utvecklingen för fiskesamhällena.** [Ändr. 41]*
- (36) *Medlemsstaterna bör förvalta insamlade data och ställa dem till förfogande för de vetenskapliga slutanvändarna, på grundval av ett flerårigt unionsprogram, **och förse berörda parter med de relevanta resultaten. De regionala myndigheternas deltagande i datainsamlingen bör stärkas.** Medlemsstaterna bör också samarbeta med varandra för att samordna datainsamlingen. I lämpliga fall bör medlemsstaterna också samarbeta kring datainsamlingen med ~~de~~ **tre** tredjeländer som berörs av ett och samma havsområde, **om möjligt genom ett regionalt organ som inrättats i detta syfte, med beaktande av behovet av att följa internationell rätt, i synnerhet Unclos.** [Ändr. 42]*
- (37) *Den politikinriktade fiskeriforskningen bör stärkas genom nationellt antagna program för fiskerivetenskaplig datainsamling, **oberoende** forskning och innovation samordnade med andra medlemsstater och med unionens ramprogram för forskning och innovation **liksom genom en nödvändig harmonisering och systematisering av data som kommissionen ska genomföra.** [Ändr. 43]*

Onsdagen den 6 februari 2013

- (38) Unionen bör främja den gemensamma fiskeripolitikens mål på internationell nivå. Unionen bör i detta syfte sträva efter att förbättra regionala och internationella organisationers insatser vad gäller bevarande och **hållbar** förvaltning av internationella fiskbestånd genom att främja vetenskapsbaserat beslutsfattande, bättre efterlevnad, ökad insyn och ~~större delaktighet~~ **ett effektivt deltagande** från aktörernas sida samt genom att bekämpa olagligt, orapporterat och oreglerat fiske (IUU). [Ändr. 44]
- (39) Det bör genom de avtal om hållbart fiske som ingås med tredjeländer säkerställas att den fiskeverksamhet som unionen bedriver i tredjeländers vatten grundas på bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning så att de marina biologiska resurserna utnyttjas **och bevaras** på ett hållbart sätt, **med iakttagande av den princip om överskott som avses i Unclos**. Avtalen om hållbart fiske, som ger tillträdesrätter i utbyte mot ett ekonomiskt bidrag från unionen, bör säkra att det inrättas **ett högkvalitativt system för insamling av vetenskapliga uppgifter och** en högkvalitativ ram för styrningen som inriktas på effektiv övervakning, kontroll och tillsyn. [Ändr. 45]
- (40) Införandet av en klausul om de mänskliga rättigheterna i avtalen om hållbart fiske bör vara fullt förenlig med unionens övergripande mål på utvecklingspolitikens område.
- (41) Respekten för de demokratiska principerna och mänskliga rättigheterna så som de fastställs i den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna och andra gällande internationella instrument för de mänskliga rättigheterna, samt rättsstatsprincipen, bör utgöra en viktig del av avtal om hållbart fiske och omfattas av en särskild klausul om de mänskliga rättigheterna.
- (41a) Mot bakgrund av det allvarliga problemet med piratverksamhet som drabbar unionsfartyg som fiskar enligt bilaterala eller multilaterala avtal i tredjeländer och det faktum att dessa fartyg är särskilt sårbara för piratangrepp, krävs kraftigare åtgärder och insatser för att skydda dessa fiskefartyg.** [Ändr. 46]
- (42) Vattenbruket bör bidra till att unionens livsmedelsproduktionspotential förblir hållbar i hela unionen så att EU-medborgarnas livsmedelsförsörjning **inklusive livsmedelstillgång, samt tillväxt och sysselsättning** är tryggad på lång sikt och för att bemöta den ökande internationella efterfrågan på livsmedel från havet. [Ändr. 47]
- (43) I kommissionens strategi för hållbar utveckling av det europeiska vattenbruket⁽¹⁾, som antogs 2009 och som välkomnades av rådet och Europaparlamentet och som godkändes av rådet, noteras att det finns behov av att skapa jämlika villkor för vattenbruket som gynnar utvecklingen av denna näring.
- (44) Den gemensamma fiskeripolitiken bör bidra till Europa 2020-strategin för smart och hållbar tillväxt för alla och hjälpa till att nå målen i den strategin⁽²⁾.
- (45) Vattenbruket inom unionen påverkas av att villkoren inte är desamma i alla medlemsstaterna, bland annat när det gäller tillstånd för aktörerna, och det bör därför tas fram strategiska EU-riktlinjer för nationella strategiska planer i syfte att stärka vattenbrukets konkurrenskraft, främja utveckling och innovation i vattenbruket, och främja ekonomisk aktivitet, diversifiering, och verka för bättre livskvalitet i kust- och landsbygdsområden; vidare bör det upprättas mekanismer för utbyte av information och goda metoder mellan medlemsstaterna genom en öppen metod för samordning av nationella åtgärder rörande företagssäkerhet, tillträde till unionens vatten och områden, samt förenkling av förfarandena för licensbeviljande.
- (46) Vattenbruket har vissa särdrag som gör att det behövs en rådgivande nämnd för samråd med aktörerna om den unionspolitik som kan beröra vattenbruket.
- (46a) Med tanke på de yttersta randområdenas särdrag, särskilt deras geografiska avskildhet och fiskets betydelse för deras ekonomier, bör det inrättas en rådgivande nämnd för de yttersta randområdena som delas upp i tre sektioner för vart och ett av havsområdena västra Atlanten, östra Atlanten och Indiska oceanen. Ett av syftena för denna rådgivande nämnd bör vara att bidra till åtgärder mot det olagliga, odeklarerade och orapporterade fisket i världen.** [Ändr. 48]

⁽¹⁾ KOM(2009)0162.

⁽²⁾ KOM(2010)2020.

Onsdagen den 6 februari 2013

- (47) Det finns ett behov att stärka fiskeri- och vattenbrukssektorns konkurrenskraft och för förenkling för att bättre förvalta produktion och saluföring inom sektorn. **Det är därvidlag nödvändigt att säkerställa ömsesidighet i handeln med tredjeländer för att skapa likvärdiga förutsättningar på unionsmarknaden med avseende på både fiskeriverksamhetens hållbarhet och hälsokontroller.** Den gemensamma marknadsordningen för fiskeri- och vattenbruksprodukter bör säkerställa att det råder lika villkor för alla fiskeri- och vattenbruksprodukter som saluförs i unionen, **oavsett om de härrör från unionen eller från tredjeländer, se till** att konsumenterna kan göra väl underbyggda val **på grundval av spårbarhet** och **bör** främja ansvarstagande konsumtion och förbättra de ekonomiska kunskaperna om och förståelsen för unionens marknaderna i hela distributionskedjan. **Den del av denna förordning som avser den gemensamma marknadsordningen bör innehålla bestämmelser som innebär att fiskeri- och vattenbruksprodukter endast får importeras om de uppfyller internationella sociala och miljömässiga regler.** [Ändr. 49]
- (48) Den gemensamma marknadsordningen bör genomföras i enlighet med unionens internationella åtaganden, särskilt Världshandelsorganisationens bestämmelser. För en framgångsrik fiskeripolitik krävs ett effektivt system för kontroll, inspektion och tillsyn, även för att bekämpa olagligt, orapporterat och oreglerat fiske. **Följaktligen bör existerande lagstiftning på detta område genomföras på ett effektivt sätt och** Det bör inrättas ett unionssystem för kontroll, inspektion och tillsyn för att säkra att den gemensamma fiskeripolitikens regler efterlevs. [Ändr. 50]
- (49) Inom ramen för unionssystemet för kontroll, inspektion och tillsyn bör användningen av modern **och effektiv** teknik främjas. Medlemsstaterna och kommissionen bör ha möjlighet att genomföra pilotprojekt avseende ny kontrollteknik och system för datahantering. [Ändr. 51]
- (50) För att säkerställa att de berörda aktörerna deltar i unionssystemet för kontroll, inspektion och tillsyn bör medlemsstaterna kunna kräva att ~~innehavare av fiskelicens för unionsfiskefartyg med en längd på tolv meter eller mer som för medlemsstatens flagg~~ **deras aktörer** bidrar proportionellt till kostnaderna för **driften av** systemet. [Ändr. 196]
- (51) Medlemsstaterna kan inte uppnå den gemensamma fiskeripolitikens mål i tillräcklig utsträckning på grund av problemen när det gäller utvecklingen och förvaltningen av fiskerinäringen och på grund av medlemsstaternas begränsade ekonomiska resurser. För att de målen ska kunna uppnås bör det beviljas ett flerårigt ekonomiskt stöd från unionen till de mål som är prioriterade i den gemensamma fiskeripolitiken, **vilket ska vara anpassat till fiskerinäringens särdrag i varje medlemsstat.** [Ändr. 52]
- (51a) **Unionens ekonomiska stöd bör underlätta utvecklingen av allmännyttiga varor och tjänster i fiskerinäringen och särskilt stödja kontroll- och övervakningsåtgärder, datainsamling samt forskning om och utveckling av verksamhet som är inriktad på att säkerställa ett marint ekosystem i gott tillstånd.** [Ändr. 245]
- (52) Ekonomiskt stöd från unionen bör endast beviljas på villkor att medlemsstaterna och aktörerna, **däribland fartygsägarna,** efterlever den gemensamma fiskeripolitikens bestämmelser. Det ekonomiska stödet bör därför avbrytas, dras in eller korrigeras om medlemsstaterna inte iakttar reglerna i den gemensamma fiskeripolitiken och om aktörerna begår allvarliga överträdelser av bestämmelserna. [Ändr. 53]
- (53) Dialog med aktörerna har visat sig vara av stor betydelse för förverkligandet av den gemensamma fiskeripolitikens mål. Mot bakgrund av de många olika förhållanden som råder i unionens vatten och ökad regionalisering av den gemensamma fiskeripolitiken bör de rådgivande nämnderna se till att alla aktörers kunskap och erfarenheter kommer den gemensamma fiskeripolitiken till godo, **särskilt i samband med utarbetandet av de fleråriga planerna.** [Ändr. 54]
- (54) **Med tanke på särdragen hos de yttersta randområdena, vattenbruket, inlandsfisket och Svarta havet är** Det förefaller lämpligt att kommissionen bemyndigas att genom delegerade akter inrätta en ny rådgivande nämnd **för var** och ~~andra de existerande rådgivande nämndernas behörighetsområden, bland annat med tanke på Svarta havets särdrag av dessa.~~ [Ändr. 55]

Onsdagen den 6 februari 2013

- (55) För att nå målen för den gemensamma fiskeripolitiken bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 209 i EUF-fördraget delegeras till kommissionen ~~när det gäller att ange fiskerirelaterade åtgärder för att mildra effekten av fiskeverksamhet i särskilda bevarandeområden~~ **för att, när tvingande skäl till skyndsamhet föreligger, minska ett allvarligt hot mot bevarandet av de marina biologiska resurserna eller mot det marina ekosystemet**, anpassningen av skyldigheten att landa alla fångster för att fullgöra unionens internationella åtaganden, antagandet av övergripande bevarandeåtgärder inom ramen för de fleråriga planerna eller tekniska åtgärder, ~~omräkningen av flottkapacitetstaken~~, definitionen av grundläggande information om unionsfiskefartygen och om deras verksamhet, reglerna för genomförandet av pilotprojekt om ny kontrollteknik och nya system för datahantering, ~~ändringar av bilaga III när det gäller de rådgivande nämndernas behörighetsområden~~ samt de rådgivande nämndernas sammansättning och funktion. [Ändr. 56]
- (56) Det är synnerligen viktigt att kommissionen genomför relevanta samråd under sitt förberedande arbetet inför antagandet av delegerade akter, även på expertnivå.
- (57) Kommissionen bör, då den förbereder och utarbetar delegerande akter, se till att relevanta handlingar översänds samtidigt, i god tid och på lämpligt sätt till Europaparlamentet och rådet.
- (58) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av de tekniska driftskraven för överföringen av information rörande registren över fiskeflottan och uppgiftskraven inom ramen för fiskeriförvaltningen bör kommissionen ges genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter ⁽¹⁾.
- (59) För att uppnå den gemensamma fiskeripolitikens grundläggande mål, dvs. att säkra långsiktigt hållbara ekonomiska, sociala och miljömässiga villkor för fisket och vattenbruket och bidra till livsmedelsförsörjningen är det nödvändigt ~~och lämpligt~~ att anta regler för bevarande och utnyttjande av havets biologiska resurser **liksom regler som säkerställer ekonomisk och social hållbarhet i unionens fiskeri- och skaldjursnäring, samt vid behov tillräcklig finansiering** [Ändr. 57]
- (60) I enlighet med proportionalitetsprincipen i artikel 5 i fördraget om Europeiska unionen går inte denna förordning utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.
- (61) Rådets beslut 2004/585/EG av den 19 juli 2004 om inrättande av regionala rådgivande nämnder inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾ bör upphävas när motsvarande regler i denna förordning träder i kraft.
- ~~(62) Förordning (EG) nr 199/2008 av den 25 februari 2008 om upprättande av en gemenskapsram för insamling, förvaltning och utnyttjande av uppgifter inom fiskerisektorn och till stöd för vetenskapliga utlåtanden rörande den gemensamma fiskeripolitiken ⁽³⁾ bör upphävas, men bör fortsätta att tillämpas avseende de nationella program som antagits för insamling och hantering av data för åren 2011–2013. [Ändr. 58]~~
- (63) På grund av ändringarnas antal och omfattning bör rådets förordning (EG) nr 2371/2002 upphöra att gälla.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

DEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Tillämpningsområde

1. Den gemensamma fiskeripolitiken ska omfatta följande:

⁽¹⁾ EUT L 55, 28.2.2011, s. 13.

⁽²⁾ EUT L 256, 3.8.2004, s. 17.

⁽³⁾ EUT L 60, 5.3.2008, s. 1.

Onsdagen den 6 februari 2013

- (a) Bevarande **av marina biologiska resurser, ett hållbart utnyttjande samt en hållbar förvaltning av fiske efter sådana och utnyttjande av marina biologiska resurser.**
- (b) Limniska biologiska resurser, vattenbruk och beredning och saluföring av fiskeri- och vattenbruksresurser i samband med marknadsåtgärder och ekonomiska åtgärder till stöd för den gemensamma fiskeripolitikens mål, **strukturåtgärder och förvaltningen av flottkapaciteten.**
- (ba) **Fiskeriverksamhetens sociala och ekonomiska livskraft, främjande av sysselsättning i, och utveckling av, kustsamhällen, samt de specifika problem som berör småskaligt och icke-industriellt fiske och vattenbruk.**
[Ändr. 59]
2. Den gemensamma fiskeripolitiken ska omfatta de verksamheter som anges i punkt 1 på villkor att de bedrivs på
- (a) medlemsstaternas territorier, eller
- (b) i EU:s vatten, även av fiskefartyg som för ett tredjelands flagg och är registrerade i tredjeland, eller
- (c) av unionsfiskefartyg utanför unionens vatten, eller
- (d) av medborgare i medlemsstaterna, utan att detta påverkar flaggstatens primära ansvar.

Artikel 2

Allmänna mål

1. Den gemensamma fiskeripolitiken ska säkerställa att fiske- och vattenbruksverksamheterna ~~skapar långsiktigt är miljömässigt hållbara miljömässiga, ekonomiska och sociala villkor och bidrar~~ **skapar långsiktigt är miljömässigt hållbara miljömässiga, ekonomiska och sociala villkor och bidrar på lång sikt och att de förvaltas på ett sätt som är förenligt med målen om att uppnå nytta i ekonomiskt, socialt och sysselsättningshänseende. Den ska också bidra till att trygga livsmedelsförsörjning och ge möjligheter till fritidsfiske samt inbegripa förädlingsindustri och landbaserad verksamhet som är direkt knuten till fisket, samtidigt som både konsumenters och producenters intressen tas i beaktande.**
2. Den gemensamma fiskeripolitiken ska tillämpa försiktighetsansatsen i fiskeriförvaltningen och ~~målet ska vara att säkerställa att utnyttjandet av de levande marina biologiska resurserna återupprättas~~ **det senast 2015 fastställs nivåer för fiskeridödligheten som skulle göra det möjligt för fiskbestånden att senast 2020 återhämta sig till och upprätthålls på nivåer som säkerställer att populationerna av de skördade arterna ger är högre än dem som gör att man kan uppnå maximalt hållbart uttag senast 2015 och göra det möjligt att bevara alla återhämtade bestånd på dessa nivåer.**
3. Den gemensamma fiskeripolitiken ska införa en ekosystemansats i fiskeriförvaltningen **och vattenbruket** för att säkerställa att ~~fiskeverksamhetens fisket och vattenbruket bidrar till målen om att mänsklig verksamhet ska ha minsta möjliga~~ **fisket och vattenbruket bidrar till målen om att mänsklig verksamhet ska ha minsta möjliga** inverkan på de marina ekosystemen ~~begränsas, att de inte bidrar till en försämring av den marina miljön och att de är helt anpassade till enskilda fisken och regioner.~~
- 3a. **Den gemensamma fiskeripolitiken ska främja en hållbar utveckling och välmående i kustsamhällena, sysselsättning samt yrkesfiskarnas arbetsförhållanden och säkerhet i fiskeriverksamheten.**
4. Den gemensamma fiskeripolitiken ska ~~vara förenlig med integrera~~ **vara förenlig med integrera** kraven i unionens miljölagstiftning **och med annan unionspolitik.**
- 4a. **Den gemensamma fiskeripolitiken ska säkerställa att flottornas fiskekapacitet anpassas till utnyttjandenivåerna i enlighet med punkt 2.**
- 4b. **Den gemensamma fiskeripolitiken ska bidra till insamlingen av fullständiga och trovärdiga vetenskapliga data.**
[Ändr. 60]

Onsdagen den 6 februari 2013

Artikel 3

Särskilda mål

För att uppnå de allmänna mål som fastställs i artikel 2 ska den gemensamma fiskeripolitiken bland annat

- (a) **förhindra, minimera och i största möjliga utsträckning** eliminera oönskade fångster av kommersiella bestånd och ~~gradvis se till att alla fångster av sådana bestånd landas,~~
- (aa) **se till att alla fångster av skördade och reglerade bestånd landas, samtidigt som bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning beaktas, samt undvika skapandet av nya marknader eller utvidgandet av redan befintliga marknader,**
- (b) skapa förutsättningar för **en effektiv och miljömässigt hållbar** fiskeverksamhet i **unionen för att återupprätta** en ekonomiskt livskraftig och konkurrenskraftig fiskerinäring, **och säkerställa rättvisa villkor på den inre marknaden,**
- (c) främja utvecklingen av vattenbruksverksamheten **och näringar som är knutna till den, samt se till att de är miljömässigt hållbara och att de bidrar** i ~~unionen i syfte att bidra~~ till tryggad livsmedelsförsörjning och sysselsättningen i kust- och landsbygdsområden,
- (d) **främja en rättvis fördelning av marina resurser i syfte att** bidra till en rimlig levnadsstandard för dem som är beroende av fiskeverksamheten,
- (e) ta hänsyn till konsumenternas intressen,
- (f) säkerställa **en systematisk, och harmoniserad, regelbunden och pålitlig insamling av data och en öppen hantering av data, samt ta itu med de problem som uppstår till följd av förvaltningen av bestånd beträffande vilka data är bristfälliga,**
- (fa) **främja småskaligt kustfiske.**
- (fb) **bidra till att god miljöstatus uppnås och upprätthålls i enlighet med vad som fastställs i artikel 1.1 i direktiv 2008/56/EG. [Ändr. 61 och 235]**

Artikel 4

Principerna om god förvaltning

Den gemensamma fiskeripolitiken ska ~~genomsyras av~~ **tillämpa** följande principer om god förvaltning:

- (a) En tydlig avgränsning av ansvaret på unionsnivå **liksom på regional, på nationell, regional och lokal nivå, med iakttagande av den konstitutionella ordningen i varje medlemsstat.**
- (aa) **Behovet av ett decentraliserat och regionaliserat förhållningssätt till fiskeriförvaltning.**
- (b) Antagande av åtgärder i enlighet med bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning.
- (c) Ett långsiktigt perspektiv.
- (ca) **En minskning av de administrativa kostnaderna.**
- (d) Ett ~~brett~~ **lämpligt** deltagande av aktörer **från i synnerhet rådgivande nämnder och arbetsmarknadens parter** i alla stadier av politiken från grundidé till genomförande av åtgärder, **vilket säkerställer att hänsyn tas till regionala särdrag genom ett regionaliserat förhållningssätt.**
- (e) Flaggsstatens primära ansvar.
- (f) Förenlighet med den integrerade havspolitik och annan EU-politik.
- (fa) **Behovet av att genomföra miljömässiga och strategiska konsekvensbedömningar.**

Onsdagen den 6 februari 2013

- (fb) *Den interna och externa dimensionen hos den gemensamma fiskeripolitiken bör vara förenliga med varandra, så att de standarder och genomförandemekanismer som tillämpas inom unionen också tillämpas externt då detta är möjligt.*
- (fc) *Öppen datahantering och insynsvänligt beslutsfattande i enlighet med konventionen som utarbetats av Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och möjlighet till rättslig prövning avseende miljöfrågor (Århuskonventionen), som godkändes på unionens vägnar genom rådets beslut 2005/370/EG⁽¹⁾. [Ändr. 62 och 220]*

Artikel 5

Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

1. unionsvatten: de vatten **och den havsbotten** som omfattas av medlemsstaternas överhöghet eller jurisdiktion, med undantag för ~~vatten de~~ som gränsar till de territorier som anges i bilaga II till fördraget. [Ändr. 63]
2. marina biologiska resurser: tillgängliga och åtkomliga levande marina akvatiska arter, inklusive anadroma och katadroma arter under samtliga stadier i deras livscykel.
3. limniska biologiska resurser: tillgängliga och åtkomliga levande limniska akvatiska arter.
4. fiskefartyg: varje fartyg som är utrustat för yrkesmässigt fiske efter marina biologiska resurser.
5. unionsfiskefartyg: varje fiskefartyg som för en medlemsstats flagg och är registrerat i unionen.
- 5a. fiskare: varje person som utövar yrkesfiske ombord på ett fartyg för yrkesmässigt fiske, i den mening som medlemsstaten avser, eller som yrkesmässigt men utan fartyg skördar marina organismer, i den mening som medlemsstaten avser. [Ändr. 64]
- 5b. inträde i fiskeflottan: registrering av ett fiskefartyg i en medlemsstats register över fiskefartyg. [Ändr. 65]
6. maximalt hållbart uttag: ~~den maximala fångst~~ **det i teorin högsta balanserade uttag** som **fortlöpande** kan tas (i **genomsnitt**) ur ett bestånd under ~~obegränsad tid~~ **råddande (genomsnittliga) miljöförhållanden utan att detta avsevärt påverkar fortplantningsprocessen.** [Ändr. 66]
- 6a. fiskade arter: arter som utsätts för fisketryck/utnyttjas, inklusive arter som fångas som bifångst eller påverkas av ett fiske men som inte landas. [Ändr. 67]
7. försiktighetsansatsen i fiskeriförvaltningen: en ansats som **beskrivs i artikel 6 i FN:s avtal om fiskbestånd och som** innebär att avsaknaden av tillförlitlig vetenskaplig information inte får tas som intäkt för att skjuta upp eller avstå från att vidta förvaltningsåtgärder för att bevara målarter, associerade arter eller arter som är beroende av dessa, icke-målarter samt deras livsmiljö. [Ändr. 68]
8. ekosystemansatsen i fiskeriförvaltningen: en ansats som säkerställer ~~hög nytta från levande akvatiska resurser samtidigt som fiskeinsatsernas direkta och indirekta inverkan på de marina ekosystemen är låg och inte skadar ekosystemens framtida funktion, mångfald och struktur~~ **att man i beslutsfattandet beaktar inverkan av fiske, annan mänsklig verksamhet och miljöfaktorer på målbestånd och alla andra arter som hör till samma ekosystem eller som är associerade till eller beroende av målbestånden, för att säkerställa att det sammantagna trycket från sådan verksamhet hålls på nivåer som är förenliga med uppnåendet av god miljöstatus.** [Ändr. 237]

⁽¹⁾ EUT L 124, 17.5.2005, s. 1.

Onsdagen den 6 februari 2013

9. ~~fiskeridödlighet: fångsterna av ett bestånd under en viss period i förhållande till det genomsnittliga bestånd som finns tillgängligt för fisket under den perioden~~ **andelen biomassa eller enskilda exemplar som avlägsnas från beståndet genom fiskeinsatser.** [Ändr. 70]
- 9a. **fiskeridödlighet som kan ge maximalt hållbart uttag: den fiskeridödlighet som är förenlig med att uppnå maximalt hållbart uttag.** [Ändr. 71]
10. ~~bestånd: en marin biologisk resurs med särskiljande egenskaper i ett visst förvaltningsområde.~~ [Ändr. 72]
11. ~~fångstbegränsning: en kvantitativ begränsning av landningarna~~ **fångsterna** av ett bestånd eller en grupp av bestånd under en viss tidsperiod. [Ändr. 73]
- 11a. **oönskade fångster: fångst av arter vars storlek understiger den minsta referensstorleken för bevarande eller den minsta landningsstorleken, eller av förbjudna eller skyddade arter, eller fångst av icke kommersiella arter eller av exemplar av kommersiella arter som inte uppfyller kraven i unionens fiskerilagstiftning som fastställer tekniska åtgärder, kontrollåtgärder och bevarandeåtgärder.** [Ändr. 74]
12. ~~referenspunkt för bevarande: de värden på populationsparametrar för fiskbestånd (t.ex. biomassa (B), lekbiomassa (SSB) eller fiskeridödlighet (F)) som används i fiskeriförvaltningen för att definiera, t.ex. med avseende på en godtagbar biologisk risknivå eller en önskvärd uttagsnivå.~~ [Ändr. 75]
- 12a. **gränsreferenspunkt: de värden på populationsparametrar för fiskbestånd (t.ex. biomassa eller fiskeridödlighet) som används i fiskeriförvaltningen för att fastställa en tröskel över eller under vilken fiskeriförvaltningen är förenlig med ett förvaltningsmål, såsom en godtagbar biologisk risknivå eller en önskvärd uttagsnivå.** [Ändr. 76]
- 12b. **bestånd inom säkra biologiska gränser: ett bestånd som innebär att den uppskattade biomassan för lekbeståndet i slutet av det föregående året med stor sannolikhet är högre än gränsreferenspunkten för biomassa (B_{lim}), och att den uppskattade fiskeridödligheten för samma år är lägre än gränsreferenspunkten för fiskeridödlighet (F_{lim}).** [Ändr. 77]
13. ~~skyddsåtgärd: en åtgärd som är avsedd att förebygga eller förhindra~~ **skydda mot** en önskad händelse. [Ändr. 78]
14. ~~tekniska åtgärder: bestämmelser som reglerar fångsternas artsammansättning, storlekssammansättning och fiskets inverkan på delar av ekosystemen~~ **eller deras funktion** genom att fastställa villkor för fiskeredskapens användning och ~~utformning~~ **egenskaper** och genom att **tidsmässigt eller fysiskt** begränsa tillträdet till fiskeområden. [Ändr. 79]
- 14a. **viktiga livsmiljöer för fisk: de utsatta och mycket viktiga marina livsmiljöer som måste skyddas till följd av deras betydelse för fiskarters ekologiska och biologiska behov, inklusive lek-, yngel- och födoområden.** [Ändr. 80]
- 14b. **fiskeskyddat område: ett geografiskt avgränsat havsområde i vilket all eller viss fiskeverksamhet är tillfälligt eller permanent förbjuden eller begränsad för att förbättra utnyttjandet och bevarandet av levande akvatiska resurser eller för att skydda marina ekosystem.** [Ändr. 81]
15. ~~fiskemöjlighet: en kvantifierad laglig rätt att fiska~~ **efter ett visst fiskbestånd**, uttryckt som **begränsning av** fångst ~~och/eller~~ **eller** fiskeansträngning, ~~och de villkor som är funktionellt förbundna därmed och som är nödvändiga för att kvantifiera dem på en viss nivå~~ **för ett visst förvaltningsområde.** [Ändr. 82]
16. ~~fiskeansträngning: produkten av ett fiskefartygs kapacitet och aktivitet. För en grupp av fartyg är fiskeansträngningen summan av fiskeansträngningen för alla fartyg i gruppen.~~

Onsdagen den 6 februari 2013

17. ~~överlåtbara fiskenyttjanderätter: återkallbara rätt till en viss del av de fiskemöjligheter som en medlemsstat tilldelats eller som fastställts i en förvaltningsplan som antagits av en medlemsstat i enlighet med artikel 19 i förordning (EG) nr 1967/2006⁽¹⁾, som innehavaren får överlåta till andra godkända innehavare av överlåtbara fiskenyttjanderätter. [Ändr. 83]~~
18. ~~individuella fiskemöjligheter: de årliga fiskemöjligheter som tilldelas innehavare av överlåtbara fiskenyttjanderätter i en medlemsstat på grundval av medlemsstatens fiskemöjligheter. [Ändr. 84]~~
19. *fiskekapacitet: ett fartygs **förmåga att fånga fisk, mätt i termer av fartygsegenskaper, däribland fartygets** dräktighet i bruttoton, ~~och~~ dess maskinstyrka i kW enligt artiklarna 4 och 5 i rådets förordning (EEG) nr 2930/86 av den 22 september 1986 om definition av fiskefartygs egenskaper⁽²⁾, **samt egenskaperna hos och storleken på fartygets fiskeredskap och övriga parametrar som påverkar fartygets förmåga att fånga fisk.** [Ändr. 85]*
- 19a. personalutrymmeskapacitet: de utrymmen ombord som enkom är avsedda för uppehälle och vila för besättningen. [Ändr. 86]**
20. *vattenbruk: uppfödning eller odling av vattenlevande organismer med metoder som är avsedda att öka produktionen av organismen i fråga utöver miljöns naturliga kapacitet, ~~varvid organismerna förblir en fysisk eller juridisk persons egendom under uppfödningen eller odlingen och fram till och med skörden.~~ [Ändr. 87]*
21. *fiskelicens: en licens i enlighet med artikel 4.9 i rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs⁽³⁾.*
22. *fisketillstånd: ett tillstånd i enlighet med artikel 4.10 i förordning (EG) nr 1224/2009.*
23. *fiske: insamling eller fångst av vattenlevande organismer i dessas naturliga miljö, eller avsiktlig användning av varje metod för sådan insamling eller fångst.*
24. *fiskeriprodukter: vattenlevande organismer som erhålls genom fiskeverksamhet.*
25. *aktör: en fysisk eller juridisk person som driver eller innehar ett företag som bedriver verksamhet som har samband med produktion, beredning, saluföring, distribution av eller detaljhandel med fiskeri- och vattenbruksprodukter i något skede, **eller någon annan organisation som företräder yrkesfiskare, som är juridiskt erkänd och som ansvarar för att hantera tillträdet till fiskeresurserna samt yrkesmässig fiske- och vattenbruksverksamhet.** [Ändr. 88]*
26. *allvarlig överträdelse: en överträdelse enligt definitionen i artikel 42.1 i rådets förordning (EG) nr 1005/2008 av den 29 september 2008 om upprättande av ett gemenskapssystem för att förebygga, motverka och undanröja olagligt, orapporterat och oreglerat fiske⁽⁴⁾ och i artikel 90.1 i förordning (EG) nr 1224/2009.*
27. ~~slutanvändare av vetenskapliga data: ett organ med forsknings- eller förvaltningsrelaterat~~ **förvaltningsorgan med ett** intresse av vetenskaplig analys av data inom fiskerisektorn. [Ändr. 89]
28. ~~överskott av den tillåtna fångstmängden: den del av den tillåtna fångstmängden som en kuststat inte har kapacitet att skörda~~ **fiska under en viss tidsperiod, vilket leder till att den övergripande utnyttjandegraden för enskilda bestånd hålls under nivåer vid vilka bestånden kan återhämta sig själva och populationerna bevaras i de bestånd som skördas över nivåer som kan ge maximalt hållbart uttag.** [Ändr. 90]
29. *vattenbruksprodukter: vattenlevande organismer som, oavsett i vilket stadium i livscykeln de befinner sig, erhålls genom vattenbruksverksamhet.*

⁽¹⁾ EUT L 409, 30.12.2006, s. 11.

⁽²⁾ EGT L 274, 25.9.1986, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 286, 29.10.2008, s. 1.

Onsdagen den 6 februari 2013

30. *lekbiomassa*: en uppskattning av den biomassa av en viss resurs som ~~reproducerar~~ **är tillräckligt mogen för att reproducera** sig vid en viss tidpunkt, ~~inbegripet både hon- och hanfiskar och levandefödande fiskar.~~ [Ändr. 91]
31. *blandfiske*: fiske **inom vilket** ~~det i området~~ **ett visst område** förekommer ~~flera arter~~ **fler än en art** som kan fångas i ~~fiskeredskapen~~ **samtidigt**. [Ändr. 92]
32. *avtal om hållbart fiske*: internationella avtal som ingåtts med en annan stat för att få tillträde till resurser eller vatten **för att hållbart utnyttja en del av överskottet av marina biologiska resurser** i utbyte mot ekonomisk ersättning från unionen **och som ska stödja den lokala fiskerinäringen, med särskild betoning på insamling av vetenskapliga data, övervakning och kontroll eller för att få ömsesidigt tillträde till resurser eller vatten genom utbyte av fiskemöjligheter mellan unionen och tredjelandet.** [Ändr. 93]
- 32a. *bifångst*: **fångst av alla icke-målorganismer, oavsett om de behålls och landas eller om de kastas överbord.** [Ändr. 95]
- 32b. *fångst*: **en marin biologisk resurs som fångas genom fiske.** [Ändr. 96]
- 32c. *skonsamt fiske*: **användning av selektiva fiskemetoder som har en minimal skadlig inverkan på de marina ekosystemen och som resulterar i låga bränsleutsläpp.** [Ändr. 97]
- 32d. *selektivt fiske*: **att fiska med en fiskemetod eller ett fiskeredskap som inriktar sig på och fångar organismer av en viss storlek och en viss art vid fiskeverksamhet, så att organismer utanför målarten kan undvikas eller släppas oskadda.** [Ändr. 98]

DEL II

TILLTRÄDE TILL VATTEN

Artikel 6

Allmänna regler för tillträde till vatten

- Unionsfiskefartyg ska ha lika tillträde till vatten och resurser i alla unionens vatten utom de som avses i punkterna 2 och 3, med förbehåll för de åtgärder som vidtas enligt del III.
- Medlemsstaterna ska från och med den 1 januari 2013 till och med den 31 december 2022 ha rätt att begränsa fisket i vatten upp till tolv sjömil från baslinjerna under deras överhöghet eller jurisdiktion till fiskefartyg som traditionellt fiskar i dessa vatten från hamnar vid den angränsande kusten, utan att det påverkar tillämpningen av arrangemangen för de unionsfiskefartyg som för andra medlemsstaters flagg, enligt befintliga grannförbindelser mellan medlemsstater samt arrangemangen i bilaga I i vilka det för varje medlemsstat fastställs geografiska områden inom andra medlemsstaters kustband där fiskeverksamhet bedrivs samt berörda arter. **Medlemsstaterna får föreskriva exklusivt tillträde eller förmånstillträde för fiskare som bedriver småskaligt och icke-industriellt fiske eller kustfiske, med beaktande av sociala och miljömässiga faktorer, bland annat de eventuella fördelarna med att bevilja lokala företag eller mikroföretag och fiskare som bedriver fiske med selektiva och skonsamma fiskemetoder exklusivt tillträde eller förmånstillträde.** Medlemsstaterna ska informera kommissionen om de begränsningar som införs enligt denna punkt. [Ändr. 251]
- Berörda medlemsstater ska från och med den 1 januari 2013 till och med den 31 december 2022 ha rätt att i vatten upp till 100 sjömil från baslinjerna för Azorerna, Madeira och Kanarieöarna begränsa fisket till fartyg som är registrerade i dessa öars hamnar. Begränsningarna ska inte gälla för unionsfartyg som traditionellt fiskar i de vatten, förutsatt att de inte överskrider fiskeansträngningens traditionella nivå. Medlemsstaterna ska informera kommissionen om de begränsningar som införs enligt denna punkt.

Onsdagen den 6 februari 2013

3a. *Statusen för det befintliga biologiskt känsliga området enligt definitionen i artikel 6 i rådets förordning (EG) nr 1954/2003 av den 4 november 2003 om förvaltningen av fiskeansträngningen för vissa fiskezoner och fisketillgångar inom gemenskapen ⁽¹⁾ ska behållas i sin nuvarande form. [Ändr. 99]*

4. Senast den 31 december 2022 ska de bestämmelser som ska följa efter de arrangemang som anges i punkterna 2 och 3 antas.

DEL III

ÅTGÄRDER FÖR BEVARANDE **OCH HÅLLBART UTNYTTJANDE** AV MARINA BIOLOGISKA RESURSER [Ändr. 100]

AVDELNING I TYP AV ÅTGÄRD

Artikel - 7

Allmänna bestämmelser för bevarandeåtgärder

1. *För att uppnå den gemensamma fiskeripolitikens allmänna mål i artikel 2 ska unionen anta åtgärder för bevarande och hållbart utnyttjande av de marina biologiska resurserna i enlighet med artiklarna 7 och 8. De ska i synnerhet antas i form av fleråriga planer i enlighet med artiklarna 9, 10 och 11.*
2. *Sådana åtgärder ska vara förenliga med målen i artiklarna 2 och 3 och antas med hänsyn till bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning och de yttranden som avges av berörda rådgivande nämnder.*
3. *Medlemsstaterna ska ges befogenhet att anta bevarandeåtgärder i enlighet med artiklarna 17–24 och andra relevanta bestämmelser i denna förordning. [Ändr. 101]*

Artikel 7

Typer av bevarandeåtgärder

Följande kan ingå i åtgärderna för bevarande **och hållbart utnyttjande** av de marina biologiska resurserna:

- (a) Antagande av fleråriga förvaltningsplaner enligt artiklarna 9–11.
- (b) Fastställande av mål för ett hållbart utnyttjande **och bevarande** av bestånden **samt skydd av den marina miljön från fiskeverksamhetens inverkan**.
- (c) Antagande av åtgärder för anpassning av antalet fiskefartyg och/eller typer av fiskefartyg efter de tillgängliga fiskemöjligheterna.
- (d) Skapandet av incitament, ~~även ekonomiska~~, för att främja ett mer selektivt ~~eller skonsamt~~ fiske **och fiskemetoder som har begränsad inverkan på de marina ekosystemen och fiskeresurserna, däribland förmånstillträde till nationella fiskemöjligheter och ekonomiska incitament**.
- (e) **Antagande av åtgärder för** Fastställande **och fördelning** av fiskemöjligheter, **enligt vad som anges i artikel 16**.

⁽¹⁾ EUT L 289, 7.11.2003, s. 1.

Onsdagen den 6 februari 2013

- (f) Antagande av tekniska åtgärder enligt ~~artikel~~ **artiklarna 8 och 14**.
- (g) Antagande av åtgärder ~~avseende skyldigheter att landa alla fångster~~ **för att uppnå målen enligt artikel 15**.
- (h) Genomförande av pilotprojekt för alternativa typer av fiskeriförvaltningsmetoder **och för redskap som ökar selektiviteten eller minimerar fiskeverksamhetens inverkan på den marina miljön**.
- (ha) **Antagande av åtgärder som hjälper medlemsstaterna att uppfylla miljölagstiftningens krav.**
- (hb) **Antagande av andra åtgärder som bidrar till att nå målen i artiklarna 2 och 3. [Ändr. 102]**

Artikel 7a

Inrättande av områden för återhämtning av fiskbestånd

1. **För att säkerställa bevarandet av levande akvatiska resurser och marina ekosystem ska medlemsstaterna, som en del av en försiktighetsansats, inrätta ett sammanhängande nätverk av områden för återhämtning av fiskbestånd där all fiskeriverksamhet är förbjuden, särskilt områden som är viktiga för fiskarnas fortplantning.**
2. **Medlemsstaterna ska fastställa och utse de områden som är nödvändiga för att inrätta ett sammanhängande nätverk av områden för återhämtning av fiskbestånd. [Ändr. 103]**

Artikel 8

Typer av tekniska åtgärder

Följande kan ingå i de tekniska åtgärderna:

- (a) ~~Regler om maskstorlekar och om fiskeredskap~~ **Definitionen av fiskeredskapens egenskaper och regler för användningen av fiskeredskap dem.**
- (b) ~~Begränsningar~~ **Specifikationer** av fiskeredskapens utformning, bland annat
 - (i) ändringar eller tilläggsutrustning för att göra redskapen mer selektiva eller för att ~~minska~~ **minska** deras **negativa** inverkan på ~~den bentiska zonen~~ **ekosystemet**,
 - ii) ändringar eller tilläggsutrustning för att minska oavsiktlig fångst av utrotningshotade, hotade och skyddade arter **samt annan oönskad fångst.**
- (c) Förbud mot att använda **eller begränsning av användningen av** vissa fiskeredskap i vissa områden eller under vissa perioder **annan teknisk utrustning.**
- (d) Förbud mot eller begränsning av fiskeverksamhet i vissa områden och/eller under vissa perioder.
- (e) Skyldighet för fiskefartyg att sluta **att** bedriva fiske i ett **bestämt** område under en viss minimiperiod för att skydda ~~en tillfällig aggregering~~ **viktiga livsmiljöer för fisk, tillfälliga aggregeringar** av en sårbar marin resurs, **utrotningshotade eller lekande arter eller ungfisk.**
- (f) Särskilda åtgärder för att ~~minska~~ **minimera** fiskeverksamhetens **negativa** inverkan på **den marina biologiska mångfalden och de marina ekosystemen, i synnerhet de som fastställts som biogeografiskt känsliga såsom undervattensbergen runt de yttersta randområdena, vars resurser bör tas till vara av den lokala fiskeflottan genom selektiva och icke-målatermiljövänliga fiskeredskap, tillsammans med åtgärder för att undvika, minska och i möjligaste mån förhindra oönskade fångster.**
- (g) ~~Andra tekniska åtgärder för att skydda den marina biologiska mångfalden.~~ **[Ändr. 104 och 295]**

Onsdagen den 6 februari 2013

AVDELNING II

UNIONSÅTGÄRDER

Artikel 9

Fleråriga planer

1. Det ska som högsta prioritet upprättas **Europaparlamentet och rådet ska som högsta prioritet inom ramen för det ordinarie lagstiftningsförfarandet och senast den ... (*) upprätta fleråriga planer med som följer de vetenskapliga rönen från STECF och Ices, och som omfattar** bevarandeåtgärder för att bevara eller återupprätta fiskbestånden över de nivåer som krävs för att ge maximalt hållbart uttag **i enlighet med artikel 2.2. Genom fleråriga planer ska det också vara möjligt att uppnå andra mål i enlighet med artiklarna 2 och 3.**
2. I de fleråriga planerna ska fastställas
 - (a) en grund för fastställandet av fiskemöjligheterna för de berörda fiskbestånden, utifrån fastställda referenspunkter, **och/ eller gränsreferenspunkter** för bevarande **som ska vara förenliga med målen i artikel 2 och i enlighet med den vetenskapliga rådgivningen**, och
 - (b) åtgärder som effektivt motverkar överskridande av **gränsreferenspunkterna och syftar till att uppnå** referenspunkterna för bevarande.
3. De fleråriga planerna ska, om möjligt, omfatta antingen fiske som utnyttjar ett enda bestånd eller fiske som utnyttjar en blandning av bestånd, varvid vederbörlig hänsyn ska tas till växelverkan mellan bestånden, ~~och~~ fisket **och marina ekosystem.**
4. De fleråriga planerna ska grundas på försiktighetsansatsen i fiskeriförvaltningen och ska på ett vetenskapligt sätt ta hänsyn till tillgängliga datas och bedömningsmetodernas begränsningar, **inbegripet bedömningar av bestånd beträffande vilka data är bristfälliga**, och till samtliga kvantifierade osäkerhetskällor.[Ändr. 105]

Artikel 10

Mål för de fleråriga planerna

1. De fleråriga planerna ska innehålla anpassningar av **nivåerna för fiskeridödligheten, vilka ska resultera i en fiskeridödlighet som återställer och bevarar bestånden på så att det senast 2015 fastställs** nivåer över vad som krävs för **fiskeridödligheten som skulle göra det möjligt för fiskbestånden att senast 2020 återhämta sig till nivåer som är högre än dem som gör att man kan uppnå** maximalt hållbart uttag ~~till 2015~~ **och göra det möjligt att bevara alla återhämtade bestånd på dessa nivåer.**
2. Om det inte är möjligt att fastställa en fiskeridödlighet som återställer och bevarar bestånden på nivåer över **enligt** vad som krävs för maximalt hållbart uttag **anges i punkt 1** ska de fleråriga planerna innehålla säkerhetsåtgärder **tillämpa försiktighetsansatsen i fiskeriförvaltningen och fastställa approximativa standarder och åtgärder** som **åtminstone** säkerställer en jämförbar bevarandenivå för de berörda bestånden.
 - 2a. **Utan att påverkar tillämpningen av punkterna 1 och 2 ska de åtgärder som ingår i de fleråriga planerna och tidsplanen för deras genomförande stå i proportion till målen och den planerade tidsramen. Innan åtgärder tas med i de fleråriga planerna bör hänsyn tas till deras troliga ekonomiska och sociala inverkan. Utom i brådskande fall ska sådana åtgärder genomföras gradvis.**
 - 2b. **Om vetenskapliga rön visar att det inte går att öka selektiviteten i syfte att undvika arter vars kvot redan fyllts får de fleråriga planerna innehålla bestämmelser beträffande de särskilda problemen med blandfiske och bevarandet och återställandet av bestånd över nivåer som har kapacitet att ge maximalt hållbart uttag.**[Ändr. 106 och 107]

(*) EUT: För in datumet fyra år efter det att denna förordning har trätt i kraft.

Onsdagen den 6 februari 2013

Artikel 11

De fleråriga planernas innehåll

1. En flerårig plan ska innehålla följande:
 - (a) Uppgift om den fleråriga planens räckvidd, dvs. **vilket geografiskt område**, vilka bestånd, fisken och marina ekosystem som den gäller för.
 - (b) Mål som är förenliga med de mål som fastställs i artiklarna 2 och 3 **och med relevanta bestämmelser i artiklarna - 7a, 9 och 10.**
 - (ba) **En utvärdering av flottkapaciteten och, om fiskekapaciteten inte är i faktisk balans med de tillgängliga fiskemöjligheterna, en plan för kapacitetsminskning med en tidsram och de specifika åtgärder som varje berörd medlemsstat ska vidta för att anpassa fiskekapaciteten till de tillgängliga fiskemöjligheterna enligt en bindande tidsplan. Utan att det påverkar tillämpningen av de krav som anges i artikel 34 bör en sådan bedömning också innehålla en utvärdering av de socioekonomiska aspekterna av den flotta som är föremål för bedömning.**
 - (bb) **En utvärdering av de socioekonomiska följderna av åtgärderna i den fleråriga planen.**
 - (c) Kvantifierbara mål uttryckta som
 - (i) fiskeridödlighet, och/eller
 - (ii) lekbiomassa, och
 - (ia) **maximala procentandelar av önskade och otillåtna fångster, och**
 - (iib) **maximala årliga förändringar av fiskemöjligheterna.**
 - (iii) ~~stabila fångster.~~
 - (d) Tydliga tidsramar för när ~~de kvantifierbara målen~~ **samtliga kvantifierbara mål** ska vara uppnådda.
 - (da) **Bestämmelser om att systematiskt minska fiskemöjligheterna när kvaliteten på eller mängden data från fisket sjunker.**
 - (e) **Bevarande och** ~~tekniska åtgärder, inbegripet~~ **tekniska åtgärder, inbegripet som ska vidtas för att uppnå de mål som anges i artikel 15 och åtgärder som utformats för att eliminera undvika och i möjligaste mån eliminera oavsiktliga fångster.**
 - (f) Kvantifierbara indikatorer för periodisk övervakning och utvärdering av de framsteg som har gjorts för att uppnå den fleråriga planens mål **och av dess socioekonomiska konsekvenser.**
 - (g) **I förekommande fall** ~~ssärskilda åtgärder och mål för den del av livscykeln som anadroma och katadroma arter tillbringar i sötvatten.~~
 - (h) Åtgärder för ~~minimering av~~ **att minska** fiskets effekter på ekosystemen.
 - (i) Skyddsåtgärder och kriterier för när skyddsåtgärderna ska tillämpas.
 - (ia) **Åtgärder för att säkerställa efterlevnad av den fleråriga planen.**
 - (j) Andra åtgärder som är lämpliga **och proportionella** för att uppnå den fleråriga planens mål.

1a. **Det ska i de fleråriga planerna föreskrivas att dessa planer regelbundet ska ses över för att utvärdera de framsteg som gjorts för att nå målen. Framför allt bör dessa regelbundna översyner beakta nya omständigheter, till exempel ändrad vetenskaplig rådgivning, för att ge utrymme för eventuella nödvändiga justeringar i mellanperioden. [Ändr. 108 och 239]**

Onsdagen den 6 februari 2013

Artikel 12

Förenlighet med skyldigheter enligt unionens miljölagstiftning *med avseende på skyddade områden*

1. ~~I~~ **Den gemensamma fiskeripolitiken och samtliga efterföljande åtgärder beträffande** särskilda bevarandeområden, i den mening som antagits av medlemsstaterna ska vara fullt förenliga med direktiv 92/43/EEG, direktiv 2009/147/EG och direktiv 2008/56/EG. Om en medlemsstat utsett de områden som avses i artikel 6 i direktiv 92/43/EEG, artikel 4 i direktiv 2009/147/EG och artikel 13.4 i direktiv 2008/56/EG, ska medlemsstaterna bedriva fiskeverksamhet ~~den~~ **den i samråd med kommissionen, de rådgivande nämnderna och andra berörda parter, reglera fiskeverksamheten** på ett sådant sätt att det mildrar fiskeverksamhetens inverkan i sådana särskilda bevarandeområden som är fullt förenligt med målen i dessa direktiv. [Ändr. 109]

1a. **Alla åtgärder som unionen och medlemsstaterna vidtar inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ska stå i full överensstämmelse med Århuskonventionen, FN:s generalförsamlings resolutioner 61/105, 64/72 och 66/68 samt avtalet om genomförandet av bestämmelserna i FN:s havsrättskonvention av den 10 december 1982 som rör bevarande och förvaltning av gränsöverskridande och långvandrande fiskbestånd.** [Ändr. 257]

1b. **För fiske som i sin helhet bedrivs i vatten som faller inom en enskild medlemsstats överhöghet eller jurisdiktion ska den berörda medlemsstaten ha befogenhet att anta åtgärder som är nödvändiga för att de ska kunna uppfylla sina skyldigheter inom ramen för unions miljölagstiftning med avseende på skyddade områden. Sådana åtgärder ska vara förenliga med de mål som fastställs i artikel 2 och får inte vara mindre strikta än gällande unionslagstiftning.** [Ändr. 158]

1c. **Medlemsstater som har ett direkt fiskeintresse i de områden som kommer att omfattas av de åtgärder som avses i punkt 1 ska samarbeta med varandra i enlighet med artikel 21.1a. Dessa medlemsstater får begära att kommissionen antar de åtgärder som avses i punkt 1.** [Ändr. 111]

1d. **För att kommissionen ska kunna handlägga en sådan begäran som avses i punkt 1c ska den medlemsstat eller de medlemsstater som lämnat in begäran förse kommissionen med all relevant information om de begärda åtgärderna, inklusive motivering till begäran, vetenskapliga data och detaljer kring det praktiska genomförandet av åtgärderna. Då kommissionen antar åtgärderna ska den ta hänsyn till den relevanta vetenskapliga rådgivning som den har tillgång till.** [Ändr. 260]

2. **Kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 55 för att ange särskilda fiskerirelaterade åtgärder som mildrar fiskeverksamhetens inverkan i särskilda bevarandeområden.** [Ändr. 114]

2a. **Europaparlamentet och rådet ska, i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet och på förslag av kommissionen, anta åtgärder för att minska eventuella negativa sociala och ekonomiska följder som uppstår på grund av att de skyldigheter som avses i punkt 1 iakttas.** [Ändr. 262]

Artikel 13

Åtgärder som ska vidtas av kommissionen vid ett allvarligt hot mot de marina biologiska resurserna

1. ~~Om~~ **När** det finns bevis, **baserade på tillförlitliga vetenskapliga uppgifter**, för ett allvarligt hot mot bevarandet av de marina biologiska resurserna eller mot det marina ekosystemet och detta kräver omedelbara åtgärder, ~~får~~ **ska** kommissionen, efter en motiverad begäran från en medlemsstat eller på eget initiativ, besluta om tillfälliga åtgärder **ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 55** för att mildra hotet.

Dessa delegerade akter ska endast antas om det är nödvändigt på grund av tvingande skäl till skyndsamhet, och det förfarande som anges i artikel 55a ska tillämpas.

2. ~~Medlemsstaten ska samtidigt som den översänder sin motiverade begäran enligt punkt 1 till kommissionen översända den till de övriga medlemsstaterna och till de berörda rådgivande nämnderna.~~ **[Ändr. 115]**

Onsdagen den 6 februari 2013

Artikel 13a

Medlemsstaternas nödatgärder

1. Om det finns bevis för ett allvarligt och oförutsett hot mot bevarandet av levande akvatiska resurser eller mot det marina ekosystemet på grund av fiskeverksamhet i vatten under en medlemsstats överhöghet eller jurisdiktion, och då onödigt dröjsmål skulle leda till skador som skulle vara svåra att avhjälpa, får den medlemsstaten vidta nödatgärder som får tillämpas under högst tre månader.
2. Medlemsstater som avser att vidta nödatgärder ska, innan de vidtas, anmäla detta till kommissionen, de övriga medlemsstaterna och de berörda rådgivande nämnderna om sin avsikt genom att översända ett utkast till åtgärder tillsammans med en motivering.
3. Medlemsstaterna och de berörda rådgivande nämnderna får lämna in sina skriftliga kommentarer till kommissionen inom fem arbetsdagar från och med den dag de mottog anmälan om åtgärderna. Kommissionen ska anta genomförandeakter för att bekräfta, upphäva eller ändra åtgärderna. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 56.2.

Vid vederbörligen motiverade och tvingande skäl till skyndsamhet med avseende på ett allvarligt och oförutsett hot mot bevarandet av levande akvatiska resurser eller mot det marina ekosystemet på grund av fiskeriverksamhet ska kommissionen anta genomförandeakter med omedelbar verkan i enlighet med det förfarande som avses i artikel 56.3. [Ändr. 116]

Artikel 14

Ramverk för tekniska åtgärder

Det ska antas ett ramverk för tekniska åtgärder för att säkra att de marina biologiska resurserna skyddas och att fiskeverksamhetens inverkan på fiskbestånden och de marina ekosystemen minskar. Ramverket för de tekniska åtgärderna ska

- (a) bidra till att fiskbestånden bevaras eller återställs till nivåer över de nivåer som krävs för maximalt hållbart uttag genom att storleksurvalet och, i lämpliga fall, arturvalet förbättras,
- (b) reducera fångsterna av för små exemplar,
- (c) reducera fångsterna av oönskade marina organismer,
- (d) ~~minska~~ **minimera** fiskeredskapens inverkan på ekosystemen och **den marina** miljön, med särskild inriktning på att skydda biologiskt känsliga bestånd och **utsatta** livsmiljöer, **i synnerhet de som fastställts som biogeografiskt känsliga såsom undervattensbergen runt de yttersta randområdena, vars resurser bör tas till vara av den lokala fiskeflottan genom selektiva och miljövänliga fiskeredskap.** [Ändr. 296]

Artikel 14a

Undvikande och minimering av oönskad fångst

1. Innan kravet införs på att alla fångster i respektive fiske ska landas i enlighet med artikel 15 ska medlemsstaterna om nödvändigt, baserat på bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning och med beaktande av yttranden från behöriga rådgivande nämnder, genomföra pilotprojekt för att fullt ut undersöka alla genomförbara metoder för att undvika, minimera och eliminera oönskade fångster. Dessa pilotprojekt ska när så är lämpligt genomföras av producentorganisationer. Resultatet av dessa pilotprojekt ska återspeglas i den fleråriga planen för varje fiske i form av nya incitament för att använda de mest selektiva tillgängliga redskapen och fiskemetoderna. Medlemsstaterna ska också ta fram en översikt över fisk som kastas överbord som visar hur mycket som kastats vid varje fiske som omfattas av artikel 15.1. Översikten ska bygga på objektiva och representativa uppgifter.

Onsdagen den 6 februari 2013

2. Unionen ska ge finansiellt stöd till utformningen och genomförandet av de pilotprojekt som införs i enlighet med punkt 1 och till användningen av selektiva redskap för att minska oönskad och otillåten fångst. Då finansiella stödåtgärder antas ska särskild hänsyn tas till fiskare som påverkas av skyldigheten att landa alla fångster och som bedriver ett blandat fiske. [Ändr. 118]

Artikel 15

Skyldighet att landa **och registrera** alla fångster av **skördade och reglerade arter**

1. Alla fångster av **avskördade och reglerade arter som görs i** följande fiskbestånd, som omfattas av fångstbegränsningar, ~~som görs fisken~~ vid fiskeverksamhet som bedrivs i unionens vatten eller av unionsfiskefartyg i vatten utanför unionens vatten, från och med de datum som anges nedan, ska tas ombord och behållas ombord på fiskefartygen samt registreras och landas, ~~utom om fångsterna används som levande bete:~~

(a) Senast från och med den 1 januari 2014:

- **Fiske efter små pelagiska arter, dvs. fiske efter** makrill, sill, taggmakrill, blåvitling, ~~trösk~~ ansjovis, silverfisk, sardinell och loddasardin och skarpsill,
- **Fiske efter stora pelagiska arter, dvs. fiske efter** blåfenad tonfisk, svärdfisk, långfenad tonfisk, storögd tonfisk och andra segelfiskar.
- **Industriellt fiske, bland annat fiske efter lodda, tobisfiskar och vitlinglyra.**
- **Lax i Östersjön.**

(b) Senast från och med den ~~1 januari 2015: torsk, kummel och tunga~~ **1 januari 2016.**

— **Följande fiske i unionens vatten i norra Atlanten:**

Nordsjön:

- **Fiske efter torsk, kolja, vitling och gråsej.**
- **Fiske efter havskräfta.**
- **Fiske efter tunga och rödspätta.**
- **Fiske efter kummel.**
- **Fiske efter nordhavsräka.**
- **Annat fiske som kräver ytterligare analys.**
- **Fiske i Östersjön med undantag av laxfiske.**

Nordvästliga vatten

- **Fiske efter torsk, kolja, vitling och gråsej.**
- **Fiske efter havskräfta.**
- **Fiske efter tunga och rödspätta.**
- **Fiske efter kummel.**
- **Annat fiske som kräver ytterligare analys.**

Sydvästliga vatten

- **Fiske efter torsk, kolja, vitling och gråsej.**
- **Fiske efter havskräfta.**

Onsdagen den 6 februari 2013

— Fiske efter tunga och rödspätta.

— Fiske efter kummel.

— Annat fiske som kräver ytterligare analys.

(c) Senast från och med den 1 januari 2016: kolja, vitling, glasvar, marulk, rödspätta, långa, gråsej, lyrtorsk, bergskädda, piggo, slätvar, birkelånga, dolkfisk, skoläst, atlantisk soldatfisk, liten hälleflundra, lubb, kungsfisk och demersala bestånd i Medelhavet **1 januari 2017, fiske som inte omfattas av punkt 1a i unionens vatten och vatten utanför unionen.**

1a. Så snart en skyldighet att landa alla fångster har införts för ett fiske ska alla fångster av arter som omfattas av denna skyldighet registreras och i förekommande fall dras av från fiskarens, producentorganisationens eller den berörda kollektiva förvaltningsgruppens kvot, med undantag för de arter som kan släppas ut i havet i enlighet med punkt 1b.

1b. Följande arter ska undantas från skyldigheten att landa fångster i punkt 1:

— De arter som fångats för att användas som levande bete.

— De arter som enligt tillgängliga vetenskapliga rön har stora möjligheter att överleva efter fångsten, med beaktande av fiskeredskapens och fiskemetodernas egenskaper och förhållandena i fiskeområdet.

1c. För att förenkla och harmonisera genomförandet av skyldigheten att landa alla fångster och för att undvika olämpliga störningar av målfisket och minska mängden oönskade fångster, ska de fleråriga planer som avses i artikel 9, särskilda unionsrättsakter om genomförandet av skyldigheten att landa eller andra unionsrättsakter, i förekommande fall fastställa följande:

(a) En förteckning över icke-målarter med liten naturlig förekomst som kan avräknas mot kvoten för målarterna för det berörda fisket om

— den årliga nationella kvoten för denna icke-målart helt har utnyttjats,

— de samlade fångsterna av icke-målarter inte överstiger en andel om 3 % av den totala fångsten av målarter, och

— beståndet av icke-målarter ligger inom säkra biologiska gränser.

(b) Regler om incitament för att motverka fångster av ungfisk, däribland en ökning av de kvotandelar som ska dras av från en fiskares kvot vid fångst av ungfisk.

2. Minimireferensstorlekar för bevarande som beaktar ålder och storlek vid den första reproduktionen ska fastställas på grundval av bästa tillgängliga tillförlitliga och aktuella vetenskapliga rådgivning, och om nödvändigt för att skydda ungfisk genom att avskräcka från avsiktligt fiske av dem, för de bestånd som anges i omfattas av skyldigheten att landa alla fångster enligt punkt 1. Fisk ur de bestånden som är mindre än minimireferensstorleken ska endast få säljas för användas till annat än livsmedelsändamål, till exempel till beredning av fiskmjöl, fiskolja, eller djurfoder eller som bete. Den berörda medlemsstaten får också tillåta att denna fisk doneras till filantropiska eller välgörande ändamål.

Onsdagen den 6 februari 2013

3. För de bestånd som omfattas av skyldigheten att landa fångst kan medlemsstaterna på årsbasis medge en flexibilitetsmarginal på upp till 5 % av den mängd som får landas, utan att detta påverkar att högre flexibilitetsnivåer fastställs i särskild lagstiftning. Handelsnormer för fisk som fångats utöver de fastställda fiskemöjligheterna ska få fastställas i enlighet med artikel 27 artikel 39 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../2013 av den ... om den gemensamma marknadsordningen för fiskeri- och vattenbruksprodukter ⁽¹⁾ (*).

4. Varje medlemsstat ska se till att de unionsfiskefartyg som för dess flagg är utrustade på ett sådant sätt att allt fiske och all beredningsverksamhet kan dokumenteras fullständigt för att kontrollera efterlevnaden av skyldigheten att landa alla fångster. **Medlemsstaterna ska i samband med detta iaktta effektivitets- och proportionalitetsprincipen.**

5. Punkt 1 ska gälla utan att det påverkar internationella åtaganden.

6. Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 55 för att närmare ange den åtgärd som anges i punkt 1 så att unionens internationella åtaganden fullgörs. [Ändr. 119]

Artikel 16

Fiskemöjligheter

1. ~~De Rådet ska vid fastställandet och fördelningen av fiskemöjligheter som tilldelas agera i enlighet med artiklarna 2, 9, 10 och 11 och tillämpa ett långsiktigt perspektiv samt följa bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning. Fiskemöjligheterna ska fördelas bland~~ medlemsstaterna ska tillförsäkra var och en av medlemsstaterna på ett sådant sätt att det för varje medlemsstat säkerställs relativ stabilitet i fisket för vart och ett av bestånden eller fiskena. Vid fördelningen av nya fiskemöjligheter ska hänsyn tas till de enskilda medlemsstaternas intressen.

Rådet ska fastställa de fiskemöjligheter som finns tillgängliga för tredjeländ i unionens vatten samt fördela dessa möjligheter till dessa tredjeländer.

Tilldelningen av fiskemöjligheter till en medlemsstat eller ett tredjeländ ska vara beroende av huruvida de följer bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken.

1a. När rådet varje år beslutar om kvottilldelning ska det fullt ut beakta regioner där vissa samhällen är särskilt beroende av fiske och närliggande verksamhet, i enlighet med rådets resolution av den 3 november 1976 om vissa yttre aspekter på inrättandet av en fiskezon på 200 sjömil i gemenskapen med verkan från den 1 januari 1977, och särskilt bilaga VII till denna.

2. Fiskemöjligheter för bifångster får reserveras inom de samlade fiskemöjligheterna.

3. Fiskemöjligheterna ska överensstämma med de kvantifierbara målfångstmål, tidsramar och marginaler som fastställs i de fleråriga planerna i i enlighet med artikel 9.2 och 11 leden b, c och h. **Om ingen motsvarande flerårig plan har antagits för ett bestånd som används kommersiellt ska rådet se till att de totala tillåtna fångstmängderna senast 2015 fastställs på nivåer som skulle göra det möjligt för fiskbestånden att senast 2020 återhämta sig till nivåer som är högre än dem som gör att man kan uppnå maximalt hållbart uttag och göra det möjligt att bevara alla återhämtade bestånd på dessa nivåer.**

3a. **Delegationer från Europaparlamentet och de rådgivande nämnderna ska närvara då rådet beslutar om fastställande av fiskemöjligheter.**

3b. **När det gäller bestånd för vilka det på grund av brist på uppgifter inte är möjligt att fastställa utnyttjandenivåer som är förenliga med maximalt hållbart uttag**

(i) ska försiktighetsansatsen för fiskeriförvaltning tillämpas,

⁽¹⁾ EUT L ...

^(*) EUT: vänligen för in nummer, datum och namn för denna förordning (2011/0194(COD)).

Onsdagen den 6 februari 2013

(ii) ska approximativa standarder baserade på de metoder som fastställs i punkterna 3.1 och 3.2 i del B i bilagan till kommissionens beslut 2010/477/EU av den 1 september 2010 om kriterier och metodstandarder för god miljöstatus i marina vatten⁽¹⁾ antas och fiskeridödligheten minskas ytterligare med utgångspunkt i försiktighetsprincipen, eller hålls på en stabil nivå när det finns indikationer på att beståndens status är tillfredsställande,

(iii) ska kommissionen och medlemsstaterna utvärdera hindren för forskning och erhållande av kunskap samt vidta åtgärder för att se till att ytterligare uppgifter om bestånd och ekosystem blir tillgängliga utan dröjsmål.

3c. Varje medlemsstat ska, för de fartyg som för dess flagg, i enlighet med unionsrätten besluta om vilken metod som ska användas för att fördela de fiskemöjligheter som tilldelats den medlemsstaten. Medlemsstaten ska underrätta kommissionen om fördelningsmetoden.

4. Efter anmälan till kommissionen kan medlemsstaterna utbyta alla eller delar av de fiskemöjligheter som tilldelats dem.

4a. Om kommissionen till följd av den utvärdering som görs med tillämpning av artikel 19 eller 23 bedömer att en medlemsstat har underlåtit att vidta lämpliga åtgärder i enlighet med artiklarna 17–24 ska det leda till minskningar av det eller de följande årens fiskemöjligheter som unionen tilldelar medlemsstaten och till att betalningar till medlemsstaten avbryts eller ställs in eller till att en finansiell korrigerings tillämpas på unionens ekonomiska bistånd inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken enligt artikel 50. Sådana åtgärder ska stå i proportion till den bristande efterlevnadens art, omfattning, varaktighet och upprepning.

4b. Kommissionen ska för Europaparlamentet och rådet lägga fram en årsrapport med en bedömning av huruvida nuvarande fiskemöjligheter innebär att bestånden av skördade arter kan återställas till och bevaras på nivåer som är högre än dem som krävs för att uppnå det mål som fastställs i artikel 2.2. [Ändr. 120, 264, 293 och 301]

Artikel 16a

Kriterier för medlemsstaternas tilldelning av fiskemöjligheter

Vid tilldelningen av de fiskemöjligheter som finns tillgängliga för dem enligt artikel 16 ska medlemsstaterna tillämpa öppna och objektiva miljömässiga och sociala kriterier, såsom hur fisket påverkar miljön, hur bestämmelser efterlevs och hur fisket bidrar till den lokala ekonomin. Även andra kriterier får tillämpas, t.ex. tidigare fångstnivåer. Inom ramen för de fiskemöjligheter som de tilldelats bör medlemsstaterna ge incitament till fiskefartyg som använder selektiva fiskeredskap eller miljövänligare fiskemetoder, med bl.a. minskad energikonsumtion eller minskade skador på livsmiljöer. [Ändr. 227]

AVDELNING III

REGIONALISERING

KAPITEL I

FLERÅRIGA PLANER

Artikel 17

Bevarandeåtgärder som antas i enlighet med fleråriga planer

1. I en flerårig plan som antas enligt artiklarna 9, 10 och 11 ~~får medlemsstaterna~~ ska de medlemsstater som gemensamt utnyttjar det berörda fisket, i enlighet med de förfaranden som anges i denna artikel, ges tillåtelse att anta bestämmelser, som är förenliga med den fleråriga planen och som närmare anger vilka bevarandeåtgärder som gäller för de fartyg som för medlemsstatens flagg och för de bestånd i unionens vatten för vilka medlemsstaten har tilldelats fiskemöjligheter.

⁽¹⁾ EUT L 232, 2.9.2010, s. 14.

Onsdagen den 6 februari 2013

2. Medlemsstaterna ska se till att de bevarandeåtgärder som antas enligt punkt 1
- (a) är förenliga med de mål som fastställs i artiklarna 2 och 3 **samt med principerna för god förvaltning i artikel 4**,
 - (b) är förenliga med den fleråriga planens tillämpningsområde och mål,
 - (c) är sådana att den fleråriga planens övergripande och kvantifierbara mål nås på ett effektivt sätt **och inom angiven tidsram**, och
 - (d) inte är mindre strikta än övrig unionslagstiftning.

2a. Medlemsstaterna ska samarbeta med varandra för att se till att enhetliga åtgärder antas för att uppfylla de mål som fastställs i fleråriga planer och ska samordna genomförandet av dessa åtgärder. För detta ändamål ska medlemsstaterna, då det är praktiskt och lämpligt, använda befintliga regionala institutionella strukturer och mekanismer för samarbete, inklusive enligt de regionala havskonventionerna för berört område eller typ av fiske.

Samarbetsinsatser mellan medlemsstater som gemensamt utnyttjar ett fiske ska kunna erhålla stöd ur Europeiska havs- och fiskerifonden (EHFF), i enlighet med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../2013 om Europeiska havs- och fiskerifonden ⁽¹⁾ ().*

2b. Medlemsstaterna ska samråda med de berörda rådgivande nämnderna och med Ices och/eller STECF genom att sända dem ett utkast till de åtgärder som ska antas, åtföljt av en motivering. Samtidigt ska kommissionen och andra medlemsstater som gemensamt utnyttjar ett fiske delges sådana utkast. Medlemsstaterna ska göra sitt yttersta för att i ett tidigt skede och på ett öppet och transparent sätt inbegripa andra relevanta intressenter inom det berörda fisket i detta samråd, för att kartlägga åsikter och förslag från alla berörda parter under förberedelserna av de planerade åtgärderna.

Medlemsstaterna ska göra sammanfattningar av de utkast till bevarandeåtgärder som de föreslår ska genomföras tillgängliga för allmänheten.

2c. Medlemsstaterna ska ta vederbörlig hänsyn till de yttranden som avges av de berörda rådgivande nämnderna, Ices och/eller STECF och ska, om de slutgiltiga åtgärder som vidtas avviker från dessa yttranden, närmare förklara anledningen till avvikelsen.

2d. Om medlemsstaterna önskar ändra de åtgärder som antagits ska även punkterna 2–2c tillämpas.

2e. Kommissionen ska anta riktlinjer som i detalj fastställer förfarandet som ska följas vid tillämpning av punkterna 2a, 2b och 2c, i syfte att se till att de åtgärder som antas är enhetliga och samordnade på regional nivå och är förenliga med de antagna fleråriga planerna. I dessa riktlinjer kan även administrativa ramar definieras eller anges, till exempel regionala fiskearbetsgrupper, för att praktiskt organisera samarbetet mellan medlemsstaterna, i synnerhet för att främja och underlätta varje medlemsstats införande av åtgärder.

2f. Medlemsstater som gemensamt utnyttjar ett fiske får sluta avtal och samarbeta för att genomföra gemensamma åtgärder inom ramen för fleråriga planer som antagits före 2014, i enlighet med det förfarande som anges i artikel 25.

2 g. För fiske som i sin helhet bedrivs i vatten som faller inom en enskild medlemsstats överhöghet eller jurisdiktion ska den berörda medlemsstaten inrätta en eller flera samförvaltningskommittéer som omfattar alla relevanta intressenter. Sådana kommittéer ska höras ifråga om de åtgärder som ska vidtas. Om medlemsstaten har för avsikt att på något sätt avvika från en kommittés råd ska den offentliggöra en utvärdering som i detalj anger skälen till detta.
[Ändr. 121]

⁽¹⁾ EUT L ...

(*) EUT: vänligen för in nummer, datum och namn för denna förordning (2011/0380(COD)).

Onsdagen den 6 februari 2013

Artikel 18

Meddelande av medlemsstaternas bevarandeåtgärder

En medlemsstat som antar bevarandeåtgärder enligt artikel 17.1 ska **offentliggöra sådana åtgärder och** underrätta kommissionen, övriga intresserade medlemsstater och relevanta rådgivande nämnder om detta. [Ändr. 122]

Artikel 19

Utvärdering

1. Kommissionen får när som helst göra en utvärdering av huruvida de bevarandeåtgärder som medlemsstaterna antar i enlighet med ~~artikel 17.1~~ **artikel 17** är förenliga och ändamålsenliga, **och ska under alla omständigheter utvärdera och tillhandahålla en rapport om dessa frågor minst en gång vart tredje år eller i enlighet med den berörda fleråriga planen. Utvärderingen ska bygga på bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning.**

I enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG av den 14 mars 2007 om upprättande av en infrastruktur för rumslig information i Europeiska gemenskapen (Inspire) ⁽¹⁾, och för att bistå kommissionen vid genomförandet av den gemensamma fiskeripolitiken, ska medlemsstaterna ge kommissionen tillträde och användarrättigheter avseende material som har förberetts och de uppgifter som har använts i samband med utformningen och genomförandet av nationella bevarandeåtgärder som antagits enligt artikel 17.

När det gäller tillgång till miljöinformation ska direktiv 2003/4/EG ⁽²⁾ samt förordningarna (EG) nr 1049/2001 ⁽³⁾ och (EG) nr 1367/2006 ⁽⁴⁾ vara tillämpliga. [Ändr. 123]

1a. Kommissionen ska offentliggöra de utvärderingar som genomförts enligt denna artikel och se till att informationen blir allmänt tillgänglig genom att offentliggöra den på lämpliga webbplatser eller genom att skapa en direkt hyperlänk till den. När det gäller tillgång till miljöinformation ska förordningarna (EG) nr 1049/2001 och (EG) nr 1367/2006 vara tillämpliga. [Ändr. 124]

Artikel 20

Standardbevarandeåtgärder som antas inom ramen för de fleråriga planerna

1. Kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 55 för att närmare ange bevarandeåtgärder för fiske som omfattas av en flerårig plan om den medlemsstat som har befogenhet att anta sådana bevarandeåtgärder enligt artikel 17 inte har meddelat några sådana åtgärder till kommissionen inom ~~tre månader~~ **den tid som anges i den fleråriga planen eller, om medlemsstaten inte gör detta, inom sex månader** efter det att den fleråriga planen träder i kraft.

2. ~~Om kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 55 för att närmare ange bevarandeåtgärder för fisken som omfattas av en flerårig plan om~~ **anser att**

- (a) medlemsstaternas åtgärder, på grundval av en utvärdering enligt artikel 19, inte ~~anses vara~~ **är** förenliga med den fleråriga planens mål, eller
- (b) medlemsstaternas åtgärder, på grundval av en utvärdering enligt artikel 19, inte ~~anses uppfylla~~ **uppfyller** övergripande och kvantifierbara mål som fastställs i de fleråriga planerna på ett effektivt sätt, eller
- (c) skyddsåtgärder i enlighet med artikel 11 i vidtas.

ska den avge ett motiverat yttrande till den berörda medlemsstaten.

⁽¹⁾ EUT L 108, 25.4.2007, s. 1.

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/4/EG av den 28 januari 2003 om allmänhetens tillgång till miljöinformation (EUT L 41, 14.2.2003, s. 26).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1367/2006 av den 6 september 2006 om tillämpning av bestämmelserna i Århuskonventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor på gemenskapens institutioner och organ (EUT L 264, 25.9.2006, s. 13).

Onsdagen den 6 februari 2013

2a. Om kommissionen avger ett yttrande i enlighet med punkt 2 ska den berörda medlemsstaten ha tre månader på sig för att ändra sina åtgärder så att de blir förenliga med målen i den fleråriga planen och för att uppfylla dessa mål.

2b. Om en medlemsstat inte ändrar sina åtgärder i enlighet med punkt 2a ska kommissionen ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 55 för att fastställa bevarandeåtgärder för fisken som omfattas av en flerårig plan.

3. De bevarandeåtgärder som vidtas av kommissionen ska syfta till att säkerställa att de mål som fastställs i den fleråriga planen kan uppnås. I och med att kommissionen antar en delegerad akt ska medlemsstatens åtgärder upphöra att gälla.

3a. Innan kommissionen antar de delegerade akter som avses i denna artikel ska den samråda med de berörda rådgivande nämnderna och med Ices och/eller STECF om utkastet till de åtgärder som ska antas, tillsammans med en motivering. [Ändr. 125]

KAPITEL II

TEKNISKA ÅTGÄRDER

Artikel 21

Tekniska åtgärder

1. I det ramverk för tekniska åtgärder som inrättas genom artikel 14 ska medlemsstaterna ges tillåtelse **befogenhet** att anta bestämmelser, som är förenliga med ramverket för tekniska åtgärder och som närmare anger vilka tekniska åtgärder som gäller för de fartyg som för medlemsstatens flagg och för de bestånd i dess **unionens** vatten för vilka medlemsstaten har tilldelats fiskemöjligheter. Medlemsstaterna ska se till att de tekniska åtgärderna

(a) är förenliga med de mål som fastställs i artiklarna 2 och 3,

(b) är förenliga med de mål som fastställs för de åtgärder som antas i enlighet med artikel 14,

(c) uppfyller de mål som fastställts för de åtgärder som antas i enlighet med artikel 14 på ett effektivt sätt, och

(d) inte **strider mot och inte** är mindre strikta än övrig unionslagstiftning.

1a. Medlemsstaterna ska samarbeta med varandra för att se till att enhetliga åtgärder antas för att uppfylla de mål som fastställs i ramverk för tekniska åtgärder och ska samordna genomförandet av dessa åtgärder. För detta ändamål ska medlemsstaterna, då det är praktiskt och lämpligt, använda befintliga regionala institutionella strukturer och mekanismer för samarbete, inklusive enligt de regionala havskonventionerna för berört område eller typ av fiske.

1b. Medlemsstaterna ska samråda med de berörda rådgivande nämnderna och med Ices och/eller STECF om ett utkast till de åtgärder som ska vidtas, åtföljt av en motivering. Samtidigt ska kommissionen och andra medlemsstater som gemensamt utnyttjar ett fiske delges sådana utkast. Medlemsstaterna ska göra sitt yttersta för att i ett tidigt skede och på ett öppet och transparent sätt inbegripa andra relevanta intressenter inom det berörda fisket i detta samråd, för att kartlägga åsikter och förslag från alla berörda parter under förberedelserna av de planerade åtgärderna.

1c. Medlemsstaterna ska ta vederbörlig hänsyn till de yttranden som avges av de berörda rådgivande nämnderna, Ices och/eller STECF och ska, om de slutgiltiga åtgärder som vidtas avviker från dessa yttranden, närmare förklara anledningen till avvikelsen.

1d. Om medlemsstaterna önskar ändra de åtgärder som vidtagits ska även punkterna 1a, 1b och 1c tillämpas.

Onsdagen den 6 februari 2013

1e. Kommissionen ska anta riktlinjer som i detalj fastställer förfarandet som ska följas vid tillämpning av punkterna 1a, 1b och 1c, i syfte att se till att de åtgärder som vidtas är enhetliga och samordnade på regional nivå och förenliga med det fastställda ramverket för tekniska åtgärder. I dessa riktlinjer får även administrativa ramar definieras eller anges, till exempel regionala fiskearbetsgrupper, för att praktiskt organisera samarbetet mellan medlemsstaterna, i synnerhet för att främja och underlätta varje medlemsstats införande av åtgärder. [Ändr. 126]

Artikel 22

Meddelande av medlemsstaternas bevarandeåtgärder

En medlemsstat som antar tekniska åtgärder enligt artikel 21 ska **offentliggöra dessa åtgärder och** underrätta kommissionen, övriga intresserade medlemsstater och relevanta rådgivande nämnder om detta. [Ändr. 127]

Artikel 23

Utvärdering

1. Kommissionen får när som helst göra en utvärdering av huruvida de tekniska åtgärder som medlemsstaterna antar i enlighet med artikel 21 är förenliga och ändamålsenliga, **och ska under alla omständigheter utvärdera och tillhandahålla en rapport i denna fråga minst en gång vart tredje år eller i enlighet med det berörda ramverket för tekniska åtgärder.**

1a. *I enlighet med direktiv 2007/2/EG, och för att bistå kommissionen vid genomförandet av den gemensamma fiskeripolitiken, ska medlemsstaterna ge kommissionen tillträde och användarrättigheter avseende material som har förberetts och de uppgifter som har använts i samband med utformningen och genomförandet av tekniska åtgärder enligt artikel 21.*

När det gäller tillgång till miljöinformation ska direktiv 2003/4/EG samt förordningarna (EG) nr 1049/2001 och (EG) nr 1367/2006 vara tillämpliga. [Ändr. 128]

1b. Kommissionen ska offentliggöra de utvärderingar som har genomförts enligt denna artikel och se till att informationen blir allmänt tillgänglig genom att offentliggöra den på lämpliga webbplatser eller genom att skapa en direkt hyperlänk till den. När det gäller tillgång till miljöinformation ska förordningarna (EG) nr 1049/2001 och (EG) nr 1367/2006 vara tillämpliga. [Ändr. 129]

Artikel 24

Övergripande åtgärder som antas inom ett ramverk för tekniska åtgärder

1. Kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 55 för att närmare ange de tekniska åtgärder som ingår i ett ramverk för tekniska åtgärder om den medlemsstat som har befogenhet att anta sådana åtgärder enligt artikel 21 inte har meddelat några sådana åtgärder till kommissionen inom ~~tre månader~~ **den tidsfrist som fastställs inom ramverket för tekniska åtgärder eller, om ingen sådan tidsfrist fastställts, inom sex månader** efter det att ramverket för tekniska åtgärder träder i kraft.

2. ~~Om kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 55 för att närmare ange tekniska åtgärder, om~~ **anser att** medlemsstaternas åtgärder, på grundval av en utvärdering enligt artikel 23,

(a) inte ~~anses vara~~ **är** förenliga med de mål som fastställs i ramverket för tekniska åtgärder, eller

(b) inte uppfyller målen i ~~ramverket~~ **ett sådant ramverk** för tekniska åtgärder på ett effektivt sätt.

ska den avge ett motiverat yttrande till den berörda medlemsstaten.

2a. *Om kommissionen avger ett yttrande enligt punkt 2 ska den berörda medlemsstaten ha tre månader på sig för att ändra sina åtgärder så att de blir förenliga med målen i ramverket för tekniska åtgärder och för att uppfylla dessa mål.*

2b. *Om en medlemsstat inte ändrar sina åtgärder i enlighet med punkt 2a ska kommissionen ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 55 för att fastställa tekniska åtgärder som omfattas av ramverket för tekniska åtgärder.*

Onsdagen den 6 februari 2013

3. De tekniska åtgärder som antas av kommissionen ska syfta till att säkerställa att de mål som fastställs i ramverket för tekniska åtgärder uppnås. I och med att kommissionen antar en delegerad akt ska medlemsstatens åtgärder upphöra att gälla.

3a. Innan kommissionen antar de delegerade akter som avses i denna artikel ska den samråda med de berörda rådgivande nämnderna och med Ices och STECF om utkastet till de åtgärder som ska antas, tillsammans med en motivering. [Ändr. 130]

AVDELNING IV NATIONELLA ÅTGÄRDER

Artikel 25

Medlemsstaternas åtgärder som endast gäller fiskefartyg som för deras flagg

1. En medlemsstat får anta åtgärder för bevarande av fiskbestånden i unionens vatten på villkor att åtgärderna
 - (a) ~~endast tillämpas på fiskefartyg som för~~ **alla fartyg som fiskar de bestånd i** den berörda medlemsstatens flagg ~~eller, om det gäller fiskeverksamhet som inte bedrivs av ett fiskefartyg, på personer som är etablerade i det berörda territoriet~~ **vatten för vilka de har tilldelats fiskemöjligheter**. [Ändr. 131]
 - (b) är förenliga med de mål som fastställs i artiklarna 2 och 3, och
 - (c) inte är mindre strikta än övrig unionslagstiftning.

1a. Medlemsstaten ska i kontrollsyfte informera de andra medlemsstater som berörs av de bestämmelser som antagits med tillämpning av punkt 1. [Ändr. 132]

1b. Medlemsstaterna ska göra informationen om åtgärder som antagits i enlighet med denna artikel allmänt tillgänglig. [Ändr. 133]

Artikel 26

Medlemsstaters åtgärder inom tolvmilgränsen

1. En medlemsstat får vidta icke-diskriminerande åtgärder för bevarande och förvaltning av fiskbestånden och för att ~~minimera fiskets inverkan på bevarandet av~~ **uppfylla mål för andra levande akvatiska resurser samt för att bibehålla eller förbättra bevarandestatusen för** de marina ekosystemen inom en gräns på tolv sjömil från dess baslinjer, förutsatt att unionen inte har antagit åtgärder för bevarande och förvaltning särskilt för detta område **eller åtgärder som specifikt avser det problem som identifierats av den berörda medlemsstaten**. Medlemsstatens åtgärder ska vara förenliga med de mål som fastställs i artiklarna 2 och 3 och får inte vara mindre strikta än gällande unionslagstiftning. [Ändr. 134]

2. Om de bevarande- och förvaltningsåtgärder som en medlemsstat avser att anta kan påverka en annan medlemsstats fiskefartyg får åtgärderna inte antas förrän efter det ~~har hållits samråd om utkastet till~~ **att** åtgärderna ~~tillsammans med en motivering mellan~~ **har meddelats** kommissionen, de berörda medlemsstaterna och de berörda rådgivande nämnderna, **tillsammans med en motivering som också visar att åtgärderna är icke-diskriminerande**. [Ändr. 135]

2a. Medlemsstaterna ska göra informationen om åtgärder som antagits i enlighet med denna artikel allmänt tillgänglig. [Ändr. 136]

DEL IV

TILLTRÄDE TILL RESURSERNA

Artikel 27

Inrättande av system med överlåtbara fiskenyttjanderätter

1. Varje medlemsstat ska senast den 31 december 2013 inrätta ett system med överlåtbara fiskenyttjanderätter för

Onsdagen den 6 februari 2013

(a) alla fartyg med en längd på tolv meter eller mer, och

(b) alla fiskefartyg med en längd på mindre än tolv meter som fiskar med släpredskap.

2. Medlemsstaterna får utvidga systemet med överlåtbara fiskenyttjanderätter till att även omfatta fiskefartyg med en längd på mindre än tolv meter som använder andra redskap än släpredskap och ska i så fall underrätta kommissionen om detta.

Artikel 28

Tilldelning av överlåtbara fiskenyttjanderätter

1. En överlåtbar fiskenyttjanderätt ska medföra en rätt att utnyttja de individuella fiskemöjligheter som tilldelas i enlighet med artikel 29.1.

2. Varje medlemsstat ska tilldela överlåtbara fiskenyttjanderätter på grundval av öppna kriterier, för alla de bestånd eller grupper av bestånd för vilka fiskemöjligheter tilldelas enligt artikel 16, med undantag för de fiskemöjligheter som följer av avtal om hållbart fiske.

3. Vid tilldelningen av överlåtbara fiskenyttjanderätter för blandfiske ska medlemsstaterna ta hänsyn till hur fångstsammansättningen sannolikt kommer att se ut för de fartyg som deltar i blandfisket.

4. En medlemsstat får endast tilldela överlåtbara fiskenyttjanderätter till ägaren av ett fiskefartyg som för medlemsstatens flagg eller till en fysisk eller juridisk person som har för avsikt att använda de överlåtbara fiskenyttjanderätterna ombord på ett sådant fartyg. De överlåtbara fiskenyttjanderätterna får slås samman så att de kan förvaltas gemensamt av fysiska eller juridiska personer eller av erkända producentorganisationer. Medlemsstaterna får, på grundval av öppna och objektiva kriterier, begränsa vem som kan tilldelas överlåtbara fiskenyttjanderätter.

5. Medlemsstaterna får begränsa de överlåtbara fiskenyttjanderätternas giltighetstid till minst 15 år i syfte att omfördela nyttjanderätterna. Begränsar medlemsstaterna inte de överlåtbara fiskenyttjanderätternas giltighetstid får de återkalla nyttjanderätterna med minst 15 års varsel.

6. Medlemsstaterna får återkalla överlåtbara fiskenyttjanderätter med kortare varsel, om det konstateras att innehavaren har begått en allvarlig överträdelse. Nyttjanderätter som återkallas på detta sätt ska, om så krävs, göras med omedelbar verkan och på ett sätt som ger full verkan åt den gemensamma fiskeripolitiken och proportionalitetsprincipen.

7. Utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 5 och 6 får medlemsstaterna återkalla överlåtbara fiskenyttjanderätter som ett fiskefartyg inte har utnyttjat under period på tre på varandra följande år.

Artikel 29

Tilldelning av individuella fiskemöjligheter

1. Medlemsstaterna ska tilldela innehavarna av överlåtbara fiskenyttjanderätter enligt artikel 28 individuella fiskemöjligheter på grundval av de fiskemöjligheter som tilldelats medlemsstaterna eller som fastställts i de förvaltningsplaner som antas av medlemsstaterna i enlighet med artikel 19 i förordning (EG) nr 1967/2006.

2. Medlemsstaterna ska fastställa vilka fiskemöjligheter avseende arter för vilka rådet inte har fastställt några fiskemöjligheter som mot bakgrund av bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning kan tilldelas fiskefartyg som för deras flagg.

3. Fiskefartyg får endast bedriva fiskeverksamhet om de förfogar över tillräckliga individuella fiskemöjligheter för att täcka hela den potentiella fångsten.

4. Medlemsstaterna får reservera upp till 5 % av fiskemöjligheterna. De ska fastställa mål och öppna kriterier för fördelningen av de reserverade fiskemöjligheterna. De fiskemöjligheterna får endast tilldelas godkända innehavare av överlåtbara fiskenyttjanderätter enligt artikel 28.4.

5. När en medlemsstat tilldelar överlåtbara fiskenyttjanderätter i enlighet med artikel 28 och fiskemöjligheter i enlighet med punkt 1 i denna artikel får medlemsstaten erbjuda fiskefartyg som använder selektiva redskap som eliminerar önskad bifångster incitament inom ramen för de fiskemöjligheter som tilldelats medlemsstaten.

Onsdagen den 6 februari 2013

~~6. Medlemsstaterna får fastställa avgifter för utnyttjandet av de individuella fiskemöjligheterna som ett bidrag till kostnaderna för fiskeriförvaltningen.~~

~~Artikel 30~~

~~Register över överlåtbara fiskenyttjanderätter och individuella fiskemöjligheter~~

~~Medlemsstaterna ska upprätta och föra ett register över överlåtbara fiskenyttjanderätter och individuella fiskemöjligheter.~~

~~Artikel 31~~

~~Överlåtande av överlåtbara fiskenyttjanderätter~~

~~1. Godkända innehavare av överlåtbara fiskenyttjanderätter får i en medlemsstat sinsemellan överlåta överlåtbara fiskenyttjanderätter, både avseende hela nyttjanderätten eller delar av denna.~~

~~2. Medlemsstaterna får tillåta överlåtande av överlåtbara fiskenyttjanderätter till och från andra medlemsstater.~~

~~3. Medlemsstaterna får reglera överlåtandet av överlåtbara fiskenyttjanderätter genom att föreskriva villkor för överlåtandet på grundval av transparenta och objektiva kriterier.~~

~~Artikel 32~~

~~Leasing av individuella fiskemöjligheter~~

~~1. Individuella fiskemöjligheter får leasas inom en medlemsstat, både avseende hela fiskemöjligheter eller delar av dessa.~~

~~2. Medlemsstaterna får tillåta leasing av individuella fiskemöjligheter till och från andra medlemsstater.~~

~~Artikel 33~~

~~Fördelning av fiskemöjligheter som inte omfattas av systemet med överlåtbara fiskenyttjanderätter~~

~~1. Varje medlemsstat ska besluta hur de fiskemöjligheter som den har tilldelats i enlighet med artikel 16, och som inte omfattas av systemet med överlåtbara fiskenyttjanderätter, ska fördelas till de fartyg som för dess flagg. Medlemsstaten ska underrätta kommissionen om fördelningsmetoden. **Ändr. 137]**~~

DEL V

ANPASSNING AV FISKEKAPACITETEN

Artikel 34

Anpassning av fiskekapaciteten

1. Medlemsstaterna ska **vid behov** vidta åtgärder för att anpassa fiskekapaciteten för sina flottor ~~så att det uppnås en effektiv~~ **i syfte att uppnå en stabil och hållbar** balans mellan fiskekapaciteten och fiskemöjligheterna **i enlighet med de övergripande målen i artikel 2.**

1a. För att nå det mål som anges i punkt 1 ska medlemsstaterna genomföra årliga kapacitetsbedömningar och översända resultaten av dessa till kommissionen senast den 30 maj varje år. Dessa kapacitetsbedömningar ska omfatta en analys av den totala flottkapaciteten per fiske och flottsegment vid tidpunkten för bedömningen, samt dess inverkan på bestånden och det marina ekosystemet i sin helhet. Kapacitetsbedömningar ska även omfatta en analys av flottans lönsamhet på längre sikt. För att se till att bedömningarna följer samma principer i alla medlemsstater ska de genomföras i enlighet med kommissionens riktlinjer för en bättre analys av balansen mellan flottkapacitet och fiskemöjligheter samt även ta hänsyn till flottans lönsamhet. Bedömningarna ska offentliggöras.

Onsdagen den 6 februari 2013

1b. Om en bedömning visar att det förekommer avvikelser mellan fiskekapacitet och fiskemöjligheter ska medlemsstaterna inom ett år efter bedömningens avslutande anta ett detaljerat program, som bl.a. ska innehålla en bindande tidsplan, för att vid behov anpassa fiskekapaciteten för sina flottor i fråga om antal fartyg och fartygens egenskaper, så att det uppnås en stabil och varaktig balans mellan fiskekapaciteten och fiskemöjligheterna. Medlemsstaten ska översända programmet till Europaparlamentet, kommissionen och övriga medlemsstater.

1c. Om det inte har gjorts någon bedömning eller om en medlemsstat inte antar ett program för att minska kapaciteten, trots att den är skyldig att göra detta, eller om medlemsstaten inte genomför programmet, ska unionen avbryta det finansiella stöd som ges till den medlemsstaten inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken.

Som sista utväg och enbart om någon av de åtgärder som avses i första stycket är minst två år försenade, får kommissionen dra in fiskemöjligheterna för de berörda flottsegmenten.

2. Utträde ur flottan med offentligt stöd inom ramen för Europeiska fiskerifondens programperiod 2007–2013 ska endast tillåtas om fiskelicensen och fisketillstånden först har dragits in.

3. Fiskekapaciteten för de fiskefartyg som tas ur bruk med offentligt stöd ska inte ersättas.

4. Medlemsstaterna ska se till att deras flottors fiskekapacitet från och med den 1 januari 2013 inte vid någon tidpunkt överskrider de tak för fiskekapaciteten som fastställs i enlighet med artikel 35.

4a. Unionsfartyg måste ha ett giltigt motorcertifikat, utfärdat i enlighet med förordning (EG) nr 1224/2009, för att beviljas en fiskelicens eller ett fisketillstånd. [Ändr. 138 och 241]

Artikel 34a

System för inträde/utträde

Medlemsstaterna ska förvalta inträden i och utträden ur sina flottor på ett sådant sätt att inträde av ny kapacitet i flottan utan offentligt stöd kompenseras av ett tidigare utträde utan offentligt stöd av minst samma kapacitet. [Ändr. 139]

Artikel 35

Förvaltning av fiskekapaciteten

1. Samtliga medlemsstaters flottor ska **strikt** omfattas av de tak för fiskekapacitet som anges i bilaga II.

~~2. Medlemsstaterna får begära att kommissionen undantar fiskefartyg som omfattas av systemet med överlåtbara fiskenyttjanderätter enligt artikel 27 från de fiskekapacitetstak som fastställs i enlighet med punkt 1. I sådana fall ska fiskekapacitetstaken räknas om så att endast de fartyg ingår som inte omfattas av systemet med överlåtbara fiskenyttjanderätter. Senast den 31 december ... (*) ska kommissionen lägga fram ett förslag för Europaparlamentet och rådet om ändring av bilaga II till denna förordning och av förordning (EEG) nr 2930/86 för att fastställa av fiskekapaciteten med avseende på alla eventuella mätbara parametrar som kan påverka ett fartygs förmåga att fånga fisk.~~

Denna nya definition ska ta hänsyn till såväl sociala och ekonomiska kriterier som medlemsstaternas kontrollinsatser. I ett sådant förslag ska varje medlemsstats flottkapacitet fördelas mellan flottsegment, inklusive genom en specifik angivelse för de fartyg som verkar i de yttersta randområdena och för de fartyg som endast verkar utanför unionens vatten.

~~3. Kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 55 vad gäller omräkningen av fiskekapacitetstaken enligt punkterna 1 och 2. [Ändr. 140]~~

(*) EUT: vänligen för in datum ett år efter det att denna förordning har trätt i kraft.

Onsdagen den 6 februari 2013

Artikel 36

Register över fiskefartyg

1. Var och en av medlemsstaterna ska, för de unionsfiskefartyg som för dess flagg, registrera den information om **ägarförhållanden, fartygens och redskapens** egenskaper ~~och~~ **samt om den** verksamhet som krävs för förvaltningen av de åtgärder som fastställs i denna förordning **och offentliggöra denna information, samtidigt som det säkerställs att personuppgifter skyddas på ett tillfredsställande sätt.**
2. Medlemsstaterna ska ~~göra~~ **översända** den information som avses i punkt 1 ~~tillgänglig för~~ **till** kommissionen.
3. Kommissionen ska upprätta ett register över unionens fiskeflotta, vilket ska innehålla den information som kommissionen får in i enlighet med punkt 2.
4. Informationen i registret över unionens fiskeflotta ska göras tillgänglig för alla medlemsstater **och för Europaparlamentet**. Kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 55 vad gäller definitionen av den information som avses i punkt 1.
5. Kommissionen ska ~~fastställa~~ **anta genomförandeakter som fastställer** tekniska driftskrav för överföringen av den information som avses i punkterna 2, 3 och 4. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i ~~artikel 56~~ **artikel 56.2. [Ändr. 141]**

DEL VI

EN VETENSKAPLIG BAS FÖR FISKERIFÖRVALTNINGEN

Artikel 37

Datakrav för fiskeriförvaltningen

1. **Bevarandet, förvaltningen och utnyttjandet av havets biologiska resurser måste bygga på bästa tillgängliga information. I detta syfte ska** medlemsstaterna ~~ska~~ samla in de biologiska, tekniska, miljörelaterade och socioekonomiska data som krävs för ekosystemansatsen i fiskeriförvaltningen ~~inom fisket~~, förvalta dem och ställa dem till förfogande för slutanvändarna av vetenskapliga uppgifter, inbegripet de organ som utses av kommissionen. **Unionen ska genom EHFF bidra med finansiering som är tillräcklig för att finansiera insamlingen av dessa data.** Datan ska särskilt möjliggöra utvärdering av **[Ändr. 142]**
 - (a) de utnyttjade marina biologiska resursernas **nuvarande** tillstånd, **[Ändr. 143]**
 - (b) fiskenivån, **med en tydlig åtskillnad mellan industriellt och icke-industriellt fiske**, och fiskeverksamhetens inverkan på de marina biologiska resurserna och de marina ekosystemen, och **[Ändr. 224]**
 - (c) fiske-, vattenbruks- och beredningssektorernas **nuvarande** socioekonomiska prestation i och utanför unionens vatten. **[Ändr. 144]**
2. Medlemsstaterna ska
 - (a) säkerställa att insamlade data är korrekta, ~~och~~ tillförlitliga **och fullständiga och att de samlats in i rätt tid och på ett samordnat sätt i alla medlemsstater**, **[Ändr. 145]**
 - (aa) **se till att vetenskapliga data och metoder tar hänsyn till sådana faktorer som försurning och vattentemperaturerna i havet när uppgiftsinsamlingen sker, för att säkerställa att uppgifter insamlas från olika regioner året runt**, **[Ändr. 146]**
 - (b) **fastställa samordningsmekanismer för att** se till att samma data inte samlas in flera gånger för olika ändamål, **[Ändr. 147]**

Onsdagen den 6 februari 2013

- (c) se till att insamlade data lagras säkert och i tillämpliga fall skyddas och görs konfidentiella **att de görs tillgängliga för allmänheten, förutom i undantagsfall när de kan behöva skyddas och göras konfidentiella, under förutsättning att skälen för sådana begränsningar anges.** [Ändr. 148]
- (d) se till att kommissionen eller de organ som utsetts av kommissionen har tillträde till ~~de~~ **alla** nationella databaser och system som används för bearbetning av insamlade data så att de kan kontrollera att datan finns och deras kvalitet. [Ändr. 149]
- (da) ställa relevanta data och respektive datainsamlingsmetoder till förfogande för de berörda parterna, och samtidigt ta hänsyn till eventuella kompletterande data som de berörda parterna tillhandahåller.** [Ändr. 150]

2a Medlemsstaterna ska varje år översända en sammanfattande rapport till kommissionen med en förteckning över de fisken för vilka det måste samlas in data och ska för varje fall och kategori ange huruvida kravet har tillmötesgått. Denna sammanfattande rapport ska göras allmänt tillgänglig. [Ändr. 151]

3. Medlemsstaterna ska säkerställa nationell samordning av insamlingen och förvaltningen av vetenskapliga data för fiskeriförvaltningen, **inbegripet socioekonomiska data.** De ska för detta ändamål utse en nationell korrespondent och organisera ett årligt nationellt samordningsmöte. **Europaparlamentet och** kommissionen ska underrättas om den nationella samordningsverksamheten och bjudas in till samordningsmötena. [Ändr. 152]

4. Medlemsstaterna ska **i nära samarbete med kommissionen** samordna datainsamlingen med andra medlemsstater i samma region och göra allt som står i dess makt för att samordna sina åtgärder med tredjeländer som har överhöghet eller jurisdiktion över vattnen i samma region. [Ändr. 153]

5. Insamlingen, förvaltningen och användningen av data från och med 2014 ska ske inom ramen för ett flerårigt program. Ett sådant flerårigt program ska omfatta mål för insamlade datas precision samt aggregeringsnivåerna för insamlingen, förvaltningen och användningen av sådana data.

6. Kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 55 för att specificera målen för insamlade datas precision och fastställa aggregeringsnivåerna för insamlingen, förvaltningen och användningen av sådana data, för fleråriga program enligt punkt 5 **och för att säkra en samordning mellan medlemsstaterna i fråga om insamlingen och presentationen av data.** [Ändr. 154]

7. Kommissionen ska fastställa driftskrav för överföringen av de insamlade uppgifterna. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 56.

7a. Om en medlemsstat inte uppfyller kraven på insamling av data ska detta leda till att offentligt stöd dras in och i ett senare skede till införandet av ytterligare sanktioner från kommissionens sida. [Ändr. 155]

Artikel 37a

Rådgivande vetenskapliga organ

Kommissionen ska med jämna mellanrum rådfråga lämpliga vetenskapliga organ i frågor som rör bevarande och förvaltning av fiskeriresurser, även när det gäller biologiska, ekonomiska, miljömässiga, sociala och tekniska aspekter, samtidigt som man ser till behovet av att offentliga medel används på korrekt sätt för att undvika att olika vetenskapliga organ utför samma arbete. [Ändr. 156]

Artikel 38

Forskningsprogram

1. Medlemsstaterna ska anta nationella program för vetenskaplig insamling av fiskeridata **fiskeri- och vattenbruksdata** samt för forskning och innovation. De ska samordna sin insamling av fiskeridata och sin forsknings- och innovationsverksamhet **inom ramen för** andra forsknings- och innovationsramar i medlemsstaterna eller på unionsnivå, **i nära samarbete med kommissionen och vid behov i samverkan med relevanta rådgivande nämnder. Unionen ska med hjälp av de instrument som står till buds på forsknings- och fiskeområdet bidra med lämplig finansiering av dessa program.** [Ändr. 157 och 285]

Onsdagen den 6 februari 2013

2. Medlemsstaterna ska **i samverkan med relevanta forskningsaktörer** säkerställa tillgången till den kompetens och de personalresurser som behövs för den vetenskapliga rådgivningsprocessen. [Ändr. 158]

2a. Medlemsstaterna ska varje år översända rapporter till kommissionen om hur arbetet framskrider med programmen för insamling av nationella vetenskapliga fiskeridata, forskning och innovation. [Ändr. 159]

2b. Resultaten av forskningsprogrammet ska vara tillgängliga för hela det europeiska forskningssamhället. [Ändr. 160]

DEL VII

Extern politik

AVDELNING I

Internationella fiskerierorganisationer

Artikel 39

Mål

1. **I syfte att säkerställa att de marina biologiska resurserna utnyttjas och förvaltas hållbart ska unionen ska främja ett effektivt genomförande av internationella fiskerivtal och internationell fiskerilagstiftning, delta i och stödja** den verksamhet som bedrivs i internationella organisationer för fiskerifrågor, inbegripet regionala fiskeriförvaltningsorganisationer. **Därvid ska unionen agera i linje med internationella åtaganden, skyldigheter och politiska mål och på ett sätt som står i överensstämmelse med de mål som fastställs i artiklarna 2 och 3 artiklarna 2, 3 och 4 i denna förordning och annan unionspolitik.**

2. ~~Unionens ståndpunkter i internationella organisationer för fiskerifrågor och de regionala fiskeriförvaltningsorganisationerna ska baseras på bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning för att garantera att fiskeriresurserna bevaras eller återställs över de nivåer som krävs för maximalt hållbart uttag. Unionen ska i synnerhet~~

(a) **aktivt stödja, främja och bidra till att bästa möjliga vetenskapliga kunskaper utvecklas,**

(b) **främja åtgärder för att se till att fiskeriresurserna bevaras i enlighet med målen i artikel 2, särskilt punkt 2, och i artikel 4.**

(c) **främja arbetet med att upprätta och stärka tillämpningskommittéer för regionala fiskeriförvaltningsorganisationer, periodiska oberoende granskningar av arbetet och lämpliga avhjälpande åtgärder, inklusive avskräckande och effektiva sanktioner som måste tillämpas på ett öppet och icke-diskriminerande sätt,**

(d) **förbättra den politiska överensstämmelsen mellan unionens initiativ, särskilt när det gäller miljö-, utvecklings- och handelsåtgärder,**

(e) **i samtliga internationella fora främja och stödja alla åtgärder som krävs för att utrota IUU-fiske, för att i detta syfte säkerställa att ingen produkt som härrör från IUU-fiske får tillträde till unionsmarknaden, och på så sätt bidra till en hållbar fiskeverksamhet som är ekonomiskt lönsam och främjar sysselsättningen inom unionen,**

(f) **uppmuntra och aktivt delta i gemensamma internationella insatser för att bekämpa piratverksamhet till havs, i syfte att garantera människors säkerhet och förhindra att fartygen tvingas avbryta sin fiskeverksamhet,**

(g) **främja ett effektivt genomförande av internationella fiskeriinstrument och internationell fiskerilagstiftning,**

(h) **se till att fiskeverksamhet utanför unionens vatten följer samma principer och standarder som tillämpas i unionens vatten, samtidigt som man främjar regionala fiskeriförvaltningsorganisationers tillämpning av samma principer och standarder som tillämpas i unionens vatten.**

Onsdagen den 6 februari 2013

2a. Unionen ska aktivt stödja utvecklingen av rättvisa och öppna mekanismer för tilldelning av fiskemöjligheter.

~~3. Unionen ska aktivt bidra till och stödja utvecklingen av vetenskaplig kunskap och rådgivning i regionala fiskeriförvaltningsförvaltningsorganisationer och internationella organisationer. [Ändr. 161]~~

3a. Unionen ska främja samarbetet mellan de regionala fiskeriförvaltningsorganisationerna i syfte att anpassa, harmonisera och bredda ramen för det multilaterala arbetet samt stödja utvecklingen av vetenskaplig kunskap och rådgivning i regionala fiskeriförvaltningsorganisationer och internationella organisationer och ska följa de rekommendationer som blir följden. [Ändr. 162]

Artikel 40

Överensstämmelse med internationella bestämmelser

Unionen ska *med hjälp av Europeiska fiskerikontrollbyrån* samarbeta med tredjeländer och internationella organisationer för fiskerifrågor, inklusive regionala fiskeriförvaltningsorganisationer, för att stärka efterlevnaden av de åtgärder, *särskilt åtgärder för att bekämpa IUU-fiske*, som vidtas av sådana internationella organisationer, *för att säkerställa att dessa åtgärder strikt efterlevs*.

Medlemsstaterna ska sörja för att deras aktörer efterlever de åtgärder som avses i första stycket. [Ändr. 163]

AVDELNING II

AVTAL OM HÅLLBART FISKE

Artikel 41

Principer och mål för avtal om hållbart fiske

1. Avtal om hållbart fiske med tredjeländer ska fastställa en rättslig, ekonomisk och miljömässig styrningsram för fiskeverksamhet som bedrivs av unionsfiskefartyg i tredjeländers vatten *i enlighet med relevanta åtgärder som antagits av internationella organisationer, till exempel regionala fiskeriförvaltningsorganisationer. Sådana ramar kan innefatta följande:*

(a) *Inrättande av och stöd till nödvändiga vetenskaps- och forskningsinstitutioner.*

(b) *Övervaknings-, kontroll- och tillsynskapacitet.*

(c) *Andra kapacitetsuppbyggande åtgärder för utvecklingen av en hållbar fiskeripolitik i berört tredjeland.*

Avtalen ska dessutom innehålla bestämmelser i syfte att säkerställa att rättssäkerhet råder för fiskeverksamheten. [Ändr. 164]

1a. *I syfte att säkerställa ett hållbart utnyttjande av de marina biologiska resurserna ska unionen låta sig styras av principen att avtalen om hållbart fiske med tredjeländer ska upprättas till ömsesidig nytta för båda parter och att de ska bidra till fortsatt verksamhet för unionens flotta genom att unionens flotta får tillgång till en del av tredjelandets överskott som står i proportion till unionsflottornas intressen. [Ändr. 165]*

2. Unionsfiskefartyg ska endast fånga återstoden ~~av den tillåtna fångstmängd som fastställts av tredjelandet enligt artikel 62.2 i Förenta nationernas havsrättskonvention~~ *överskottet* ~~och som identifierats på ett tydligt och öppet sätt och på grundval av bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning och relevant information som utbytt mellan unionen och det berörda tredjelandet om den samtliga flottors totala fiskeansträngningen~~ *Unclous och som identifierats på ett tydligt och öppet sätt och på grundval av bästa tillgängliga vetenskapliga rådgivning och relevant information som utbytt mellan unionen och det berörda tredjelandet om den samtliga flottors totala fiskeansträngningen* *fiskeansträngning* för de berörda bestånden, vilket ska säkerställa att fiskeriresurserna upprätthålls över de nivåer som krävs för maximalt hållbart uttag. [Ändr. 166]

2a. *Avtalen om hållbart fiske och avtal om ömsesidigt tillträde ska innehålla*

(a) *ett krav på efterlevnad av principen om att tillträdet ska begränsas till resurser som enligt vetenskapliga belägg utgör överskott för kuststaten i enlighet med bestämmelserna i Unclous,*

Onsdagen den 6 februari 2013

- (b) en klausul som förbjuder beviljande av fördelaktigare villkor för de olika flottor som fiskar i sådana vatten, än de villkor som beviljas unionens ekonomiska aktörer, när det gäller bevarande, utveckling och förvaltning av resurser och de ekonomiska avtal, avgifter och andra rättigheter som rör utfärdandet av fisketillstånd,
- (c) en villkorsklausul som kräver att ett ingående av ett avtal är beroende av respekt för de mänskliga rättigheterna i överensstämmelse med internationella avtal om mänskliga rättigheter, och
- (d) en exklusivitetsklausul. [Ändr. 167]

2b. Genom avtal om hållbart fiske och avtal om ömsesidigt tillträde ska man se till att unionens fiskerifartyg endast får bedriva verksamhet i vatten som tillhör tredjeländer med vilka avtal ingåtts, om de innehar ett fisketillstånd som har utfärdats i enlighet med ett förfarande som båda avtalsparterna har kommit överens om. [Ändr. 168]

2c. Unionsfartyg som tillfälligt har lämnat registret i en medlemsstat för att söka fiskemöjligheter någon annanstans får under 24 månader inte utnyttja fiskemöjligheter inom ramen för avtalen om hållbart fiske eller de protokoll som var i kraft vid den tidpunkt då de lämnade registret, om de senare återvänder till ett medlemsstatsregister, och samma regel ska gälla om de tillfälligt flaggas om medan de används för fiske inom ramen för regionala fiskeriförvaltningsorganisationer. [Ändr. 169]

2d. Avtal om hållbart fiske ska föreskriva att fisketillstånd endast får beviljas fartyg som är nya och fartyg som fört en medlemsstats flagg under minst de 24 månader som föregått ansökan om fisketillstånd och som önskar bedriva fiske efter de målarter som omfattas av avtalet om hållbart fiske. [Ändr. 170]

2e. Vid fastställandet av fiskemöjligheter ska, när det gäller avtal om bestånd av gränsöverskridande eller långvandrande arter, regionala vetenskapliga utvärderingar och de bevarande- och förvaltningsåtgärder som antagits av regionala fiskeriförvaltningsorganisationer vederbörligen beaktas. [Ändr. 171]

2f. Ansträngningar ska göras på unionsnivå för att övervaka verksamheten för unionsfiskerifartyg som verkar i vatten utanför unionen utom ramen för avtal om hållbart fiske. Dessa fartyg ska respektera samma riktlinjer som de fartyg som fiskar inom unionen. [Ändr. 172]

2g. Unionsfiskerifartyg ska när de fiskar i vatten utanför unionen vara utrustade med övervakningskameror eller liknande utrustning för att deras fiskemetoder och fångster ska kunna dokumenteras i detalj. [Ändr. 173]

2h. Innan kommissionen ges ett förhandlingsmandat om framtida protokoll ska konsekvenserna av varje protokoll bedömas i en oberoende utvärdering som ska innehålla information om fångster och fiskeverksamhet. Dessa bedömningar ska göras allmänt tillgängliga. [Ändr. 174]

2i. För att säkerställa att bestånd som utnyttjas gemensamt med grannländer förvaltas på ett hållbart sätt ska de införas i tillämpningsområdet för denna förordning. [Ändr. 175]

Artikel 42

Ekonomiskt stöd

Unionen ska genom avtal om hållbart fiske tillhandahålla ekonomiskt stöd till tredjeländer för att

- (a) betala delar av kostnaden för tillgång till fiskeriresurser i tredjeländers vatten, och
- (b) upprätta en styrningsram, som även omfattar inrättandet och upprätthållandet av nödvändiga vetenskaps- och forskningsinstitutioner, kapacitet för kontroll och övervakning, **mekanismer för insyn, deltagande och ansvarighet** samt andra kapacitetsuppbyggande åtgärder av betydelse för utvecklingen av en hållbar fiskeripolitik som drivs av tredjelandet. Denna typ av finansiellt bistånd ska villkoras till uppnåendet av specifika **socioekonomiska och miljömässiga** resultat och ska komplettera och vara förenligt med projekt och program för utveckling som genomförs i det berörda tredjelandet. [Ändr. 176]

Onsdagen den 6 februari 2013

Artikel 42a

EU-fiskeverksamhet som inte omfattas av avtal om hållbart fiske

Medlemsstaterna ska införskaffa information om överenskommelser mellan medborgare i en medlemsstat och ett tredjeland som ger fiskefartyg som för den medlemsstatens flagg rätt att bedriva fiskeverksamhet i vatten under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion samt uppgifter om de berörda fartygen och deras verksamhet. Medlemsstaten ska informera kommissionen om detta. [Am. 230]

DEL VIII

VATTENBRUK

Artikel 43

Främjande av **hållbart** vattenbruk [Ändr. 177]

1. Kommissionen ska senast 2013 ha utarbetat icke-bindande strategiska unionsriktlinjer med gemensamma prioriteringar och mål för vattenbruksverksamhetens **hållbara** utveckling, i syfte att främja hållbarhet och bidra till en tryggad livsmedelsförsörjning **och livsmedelstillgång samt** tillväxt och sysselsättning. Sådana strategiska riktlinjer **ska skilja mellan å ena sidan små till medelstora vattenbruksföretag och å andra sidan vattenbruk som drivs i industriell skala**, bör beakta medlemsstaternas relativa utgångslägen och olika förutsättningar, ~~och~~ **samt** ska ligga till grund för fleråriga nationella strategiska planer som syftar till att [Ändr. 178]

- (a) ~~stärka vattenbruksnäringens konkurrenskraft och stödja utveckling och innovation i sektorn~~ **förenkla lagstiftningen i sektorn och minska den administrativa bördan på unionsnivå,**
- (b) ~~uppmuntra ekonomisk verksamhet,~~ **uppmuntra användningen av icke-köttätande arter och minska användningen av fiskeriprodukter som fiskfoder,**
- (c) ~~främja diversifiering och förbättrad livskvalitet i kust- och landsbygdsområden, och integrera vattenbruksverksamhet i andra politiska områden, till exempel i politik inriktad på kustområden, havsstrategier och riktlinjer för fysisk planering i kust- och havsområden, genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/60/EG av den 23 oktober 2000 om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på vattenpolitikens område⁽¹⁾ (vattenramdirektivet) och miljöpolitiken,~~
- (d) ~~skapa lika konkurrensvillkor för vattenbruksaktörer vad gäller tillträde till vatten och områden.~~

2. ~~Medlemsstaterna ska senast 2014 utarbeta en flerårig nationell strategisk plan för vattenbruksverksamhetens utveckling på deras territorium. Unionen ska stödja produktion och konsumtion av hållbara vattenbruksprodukter i unionen genom att~~

- (a) ~~senast 2014 fastställa tydliga och allmänna kvalitetskriterier för vattenbruk för att bedöma och minimera vattenbrukets och jordbrukets miljöpåverkan,~~
- (b) ~~säkerställa att konsumenterna ges tillgång till varor till skäliga priser, och~~
- (c) ~~fastställa regler om spårbarhet, säkerhet och kvalitet för vattenbruksprodukter från unionen och importerade vattenbruksprodukter genom lämplig märkning i enlighet med artikel 42 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../2013 om den gemensamma marknadsordningen för fiskeri- och vattenbruksprodukter (*). [Ändr. 179 och 242]~~

3. Den fleråriga nationella strategiska planen ska omfatta medlemsstatens mål och åtgärderna **och de tidtabeller som krävs** för att uppnå dessa mål. [Ändr. 180]

⁽¹⁾ EGT L 327, 22.12.2000, s. 1.

(*) EUT: vänligen för in numret för denna förordning (2011/0194(COD)).

Onsdagen den 6 februari 2013

4. Fleråriga nationella strategiska planer ska ~~i synnerhet syfta till~~ **särskilt ta upp behovet av** följande:
- (a) **Minskad byråkrati och** administrativ förenkling, i synnerhet när det gäller licenser.
 - (b) Säkerhet för vattenbruksaktörerna vad gäller tillträde till vatten och områden, **i överensstämmelse med unionens politik för förvaltning av kustområden och fysisk planering i kust- och havsområden.**
 - (c) Indikatorer för **kvalitet och** miljömässig, ekonomisk och social hållbarhet.
 - (ca) **Åtgärder för att vattenbruket ska bedrivas helt enligt unionens gällande miljölagstiftning.**
 - (d) Bedömning av andra eventuella gränsöverskridande effekter på **marina biologiska resurser och marina ekosystem i** angränsande medlemsstater.
 - (da) **Främjande av forskning, utveckling och innovation samt samarbete mellan forskarsamfundet och näringen.**
 - (db) **Livsmedelssäkerhet.**
 - (dc) **Djurs hälsa och välbefinnande.**
 - (dd) **Miljöhållbarhet. [Ändr. 181]**
5. Medlemsstaterna ska utbyta information och bästa praxis genom en öppen metod för samordning av de nationella åtgärder som ingår i de fleråriga strategiska planerna.

Artikel 44

Samråd med rådgivande nämnder

En rådgivande nämnd för vattenbruk ska inrättas i enlighet med artikel 53.

DEL IX

DEN GEMENSAMMA MARKNADSORDNINGEN

Artikel 45

Mål

1. En gemensam marknadsordning för fiskeri- och vattenbruksprodukter ska inrättas för att
- (a) bidra till förverkligandet av de mål som fastställs i artiklarna 2 och 3,
 - (b) hjälpa fiskeri- och vattenbruksnäringen att tillämpa den gemensamma fiskeripolitiken på rätt nivå,
 - (c) stärka konkurrenskraften **och främja kvalitetsstrategier** för unionens fiskeri- och vattenbruksnäring, ~~i synnerhet producenterna~~ **via produktions- och marknadsföringsplaner, med särskild hänsyn tagen till producenterna, [Ändr. 183]**
 - (d) förbättra öppenheten och insynen **och stabiliteten** på marknaderna, särskilt när det gäller ekonomisk kunskap om och förståelse för unionsmarknaderna för fiskeri- och vattenbruksprodukter längs hela distributionskedjan, **främja en rättvis fördelning av mervärdet längs sektorns värdekedja** samt **konsumentinformation och** konsumenternas medvetenhet, **med hjälp av skyltning och/eller märkning som innehåller begriplig information, [Ändr. 184]**
 - (e) bidra till att säkerställa lika konkurrensvillkor **och lika sanitära, sociala och miljömässiga villkor** för alla produkter som saluförs i unionen genom att främja ett hållbart utnyttjande av fiskeresurser, [Ändr. 185]
 - (ea) **tillförsäkra konsumenten ett utbud av fiskeri- och vattenbruksprodukter som är varierat och kravmärkt med avseende på kvalitet och ursprung och som innehåller tillräckligt med information för att konsumentens beslut ska bidra till att målen i denna förordning uppnås,**

Onsdagen den 6 februari 2013

- (eb) säkerställa att de produkter som importeras från tredjeländer härrör från fiskeverksamhet och industrier som uppfyller samma miljömässiga, ekonomiska, sociala och hälsorelaterade krav som de som gäller för unionens flottor och företag, och att dessa produkter härrör från lagligt, deklarerat och reglerat fiske, som bedrivs i enlighet med samma standarder som de som gäller för unionens fartyg,
- (ec) säkerställa att alla fiskeri- och vattenbruksprodukter kan spåras genom hela leveranskedjan, tillhandahålla verifierbara och exakta uppgifter om produkternas ursprung och produktionssätt samt märka dem i enlighet med detta, med tonvikt på tillförlitlig miljömärkning. [Ändr. 186 och 270]
2. Den gemensamma marknadsordningen ska gälla för de fiskeri- och vattenbruksprodukter som förtecknas i bilaga I till förordning (EU) nr .../2013 [om den gemensamma marknadsordningen för fiskeri- och vattenbruksprodukter] (*) och som saluförs i unionen.
3. Den gemensamma marknadsordningen ska i synnerhet omfatta
- (a) näringens organisation inbegripet marknadsstabiliserande åtgärder,
- (b) gemensamma handelsnormer, **med beaktande av lokalsamhällenas särdrag**, [Ändr. 187]
- (ba) **gemensamma regler i syfte att införa en miljömärkning av fiskeri- och vattenbruksprodukter från unionen,**
- (bb) **konsumentinformation,**
- (bc) **handelsåtgärder mot tredjeländer som inte bedriver hållbart fiske.** [Ändr. 188]

DEL X

KONTROLL OCH TILLSYN

Artikel 46

Mål

1. Efterlevnaden av den gemensamma fiskeripolitikens bestämmelser ska säkerställas genom ett effektivt system för fiskerikontroll inom unionen, inbegripet bekämpning av IUU-fiske.
2. Systemet för fiskerikontroll inom unionen ska i synnerhet baseras på
- (a) en global och integrerad ansats **som bör medföra att antalet kontroller är kopplat till flottornas storlek i olika medlemsstater**, [Ändr. 225]
- (b) **mer effektivt utnyttjande av redan befintlig utrustning på varje fiskefartyg samt, vid behov, användning av modern effektiv teknik** för att kontrollera tillgången till och kvaliteten på fiskeridata **och vattenbruksdata**, [Ändr. 189]
- (ba) **en harmonisering på unionsnivå av bestämmelserna för kontroll och sanktioner**, [Ändr. 190]
- (bb) **kontroller till havs och på land som kompletterar varandra**, [Ändr. 191]
- (c) en riskbaserad strategi som fokuseras på systematiska och automatiserade korskontroller av alla tillgängliga data av relevans,
- (d) utveckling av ett klimat bland **alla fartygsaktörer, fartygsägare och fiskare** ~~aktörerna~~ som utmärks av **gemensamt ansvarstagande, av efterlevnad** ~~att bestämmelserna efterlevs~~ **och av samarbete**, [Ändr. 192]

(*) EUT: Vänligen för in numret på förordningen (2011/0194(COD)).

Onsdagen den 6 februari 2013

(da) ett standardiserat system för efterlevnad och tillsyn för varje medlemsstat. [Ändr. 193]

(e) införande av effektiva, proportionella och avskräckande påföljder.

(ea) lika villkor för alla, inbegripet handelssanktioner när det konstateras att tredjeländer uppträtt oansvarigt. [Ändr. 226]

2a. Medlemsstaterna ska se till att effektiva, proportionella och avskräckande sanktioner införs, inbegripet frysande av anslag från EHFF, med beaktande av kostnads- och nyttoförhållandet och proportionalitetsprincipen, [Ändr. 195]

Artikel 46a

Efterlevnadskommitté

1. Det ska inrättas en unionens efterlevnadskommitté med representanter för medlemsstaterna, kommissionen och kontrollbyrån.

2. Unionens efterlevnadskommitté ska

a) årligen granska varje medlemsstats efterlevnad i syfte att upptäcka eventuella brister i efterlevnaden av den gemensamma fiskeripolitiken,

b) granska de åtgärder som vidtagits efter att brister i efterlevnaden upptäckts, och

c) vidarebefordra sina slutsatser till Europaparlamentet och rådet. [Ändr. 243]

Artikel 47

Pilotprojekt för ny kontrollteknik och nya system för datahantering

1. Kommissionen och medlemsstaterna får genomföra pilotprojekt om ny kontrollteknik och nya system för datahantering.

2. Kommissionen ska ha befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 55 vad gäller regler för genomförande av pilotprojekt avseende ny kontrollteknik och nya system för datahantering.

Artikel 48

Bidrag till kostnaderna för kontroll, inspektion och tillsyn

Medlemsstaterna får ålägga innehavare av fiskelicens för fiskefartyg med en total längd på tolv meter eller mer som för deras flagg sina aktörer att bidra proportionellt till kostnaderna driftskostnaderna för genomförandet av unionens system för fiskerikontroll och kostnaderna för datainsamling. [Ändr. 196]

DEL XI

FINANSIERINGSINSTRUMENT

Artikel 49

Mål

Ekonomiskt bistånd från unionen får beviljas för att bidra till förverkligandet av de mål avseende långsiktig miljömässig, ekonomisk och social hållbarhet som fastställs i artiklarna 2 och 3. Ekonomiskt bistånd från unionen får inte ges för att stödja insatser som äventyrar hållbarheten i och bevarandet av marina biologiska resurser, biologisk mångfald, livsmiljöer och ekosystem. [Ändr. 197]

Artikel 50

Villkor för ekonomiskt bistånd till medlemsstater

1. En förutsättning för Ekonomiskt bistånd från unionen till medlemsstaterna ska vara transparent och ges under förutsättning är att medlemsstaterna följer reglerna i den gemensamma fiskeripolitiken och de miljödirektiv som nämns i artikel 12 samt tillämpar försiktighetsprincipen.

Onsdagen den 6 februari 2013

2. Om medlemsstaterna inte följer reglerna i den gemensamma fiskeripolitiken kan **eller den lagstiftning som avses i punkt 1 och om medlemsstaterna inte tillämpar försiktighetsprincipen, ska** det **omedelbart** leda till att betalningar avbryts eller ställs in eller att en finansiell korrigerings tillämpas på unionens ekonomiska bistånd inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken. Sådana åtgärder ska stå i proportion till den bristande överensstämmelsens art, omfattning, varaktighet och upprepning. **En metodik ska fastställas med mål, indikatorer samt homogena och transparenta måttstockar för samtliga medlemsstater.** [Ändr. 302]

Artikel 51

Villkor för ekonomiskt bistånd till aktörer

1. En förutsättning för ekonomiskt bistånd från unionen till aktörer är att dessa följer reglerna i den gemensamma fiskeripolitiken **och den nationella lagstiftning som införlivar de miljödirektiv som avses i artikel 12. Ekonomiskt bistånd ska inte beviljas för insatser som äventyrar hållbarheten i och bevarandet av marina biologiska resurser, biologisk mångfald, livsmiljöer och ekosystem.**

2. Aktörers allvarliga överträdelse av reglerna i den gemensamma fiskeripolitiken **eller av den nationella lagstiftning som avses i punkt 1** ska medföra att de tillfälligt eller permanent avstängs från tillgång till ekonomiskt bistånd från unionen och/eller att det görs avdrag. Sådana åtgärder, **som vidtas av medlemsstaten, ska vara avskräckande, effektiva och** stå i proportion till allvarliga överträdelsers omfattning, varaktighet och upprepning.

3. Medlemsstaterna ska se till att ekonomiskt bistånd från unionen endast beviljas om den berörda aktören inte har belagts ~~med påföljder för allvarliga överträdelse~~ **begått någon allvarlig överträdelse** under **minst** den ~~ettårsperiod~~ **treårsperiod** som föregår tillämpningsdagen ~~dagen~~ för det ekonomiska biståndet **ansökan om ekonomiskt bistånd** från unionen. [Ändr. 199]

DEL XII

RÅDGIVANDE NÄMNDER

Artikel 52

Rådgivande nämnder

1. Rådgivande nämnder inrättas för vart och ett av de ~~behörighetsområden~~ **geografiska områden eller behörighetsområden** som anges i bilaga III, vilket ska främja att alla berörda parter företräds på ett väl avvägt sätt, **i enlighet med vad som fastställs i artikel 54.1**, och bidra till att de mål som fastställs i artiklarna 2 och 3 uppnås.

1a. I synnerhet ska följande rådgivande nämnder inrättas i enlighet med bilaga III:

(a) **En rådgivande nämnd för de yttersta randområdena, som ska vara uppdelad i tre sektioner för vart och ett av havsområdena västra Atlanten, östra Atlanten och Indiska oceanen.**

(b) **En rådgivande nämnd för vattenbruk och inlandsfiske.**

(c) **En rådgivande nämnd för marknader.**

(d) **En rådgivande nämnd för Svarta havet.**

2. Kommissionen ska ha rätt att anta delegerade akter i enlighet med artikel 55 när det gäller ändringar av bilaga III för ~~att ändra behörighetsområden, skapa nya behörighetsområden för rådgivande nämnder eller skapa nya rådgivande nämnder.~~

3. Varje rådgivande nämnd ska fastställa sin egen arbetsordning. [Ändr. 200]

Artikel 53

De rådgivande nämndernas uppgifter

-1. **Innan kommissionen avslutar sina interna förfaranden som leder till framläggande, enligt det ordinarie lagstiftningsförfarandet, av ett lagstiftningsförslag enligt artikel 43.2 i EUF-fördraget, såsom fleråriga planer eller tekniska åtgärdsramar, eller som leder till antagandet av delegerade akter i enlighet med artikel 55 ska den samråda med de berörda rådgivande nämnderna. Detta samråd ska inte påverka samrådet med Ices eller andra lämpliga vetenskapliga organ.**

Onsdagen den 6 februari 2013

1. De rådgivande nämnderna får
 - (a) lämna rekommendationer och förslag till kommissionen eller berörda medlemsstater om frågor som rör fiskeriförvaltning **och de socioekonomiska aspekterna och bevarandenaspekterna av fiskeri** och vattenbruk,
 - (b) informera kommissionen och medlemsstaterna om problem som rör fiskeriförvaltning, **socioekonomiska aspekter och bevarandenaspekter av fiskeri och, i tillämpliga fall, av vattenbruk inom deras behörighetsområde, och samt föreslå lösningar för att komma till rätta med problemen,**
 - (c) i nära samarbete med forskare bidra till insamling, tillhandahållande och analys av de data som behövs för utvecklingen av bevarandeåtgärder,
- (ca) **avge yttranden om utkast till bevarandeåtgärder enligt artikel 17.2b och om utkast till tekniska åtgärder enligt artikel 21.1b, och överlämna dem till kommissionen och de medlemsstater som berörs direkt av fisket eller området i fråga.**
2. Kommissionen och, när så är lämpligt, den berörda medlemsstaten, ska ~~inom rimlig tid lämna svar på varje rekommendation, förslag eller~~ **ta vederbörlig hänsyn till den rådgivande nämndens yttranden, rekommendationer, förslag och information som mottas enligt punkt 1 punkterna - 1 och 1, samt ska besvara dessa inlämnade handlingar inom 30 arbetsdagar och i varje fall innan de slutliga åtgärderna har antagits. Om de slutliga åtgärder som antagits avviker från den rådgivande nämndens yttranden, rekommendationer och förslag som mottagits i enlighet med punkterna - 1 och 1, ska kommissionen eller den berörda medlemsstaten tillhandahålla en utförlig förklaring av skälen till avvikelsen.** [Ändr. 201]

Artikel 54

De rådgivande nämndernas sammansättning, funktion och finansiering

1. Rådgivande nämnder ska bestå av
 - (a) organisationer som företräder fiskeriaktörer **och i tillämpliga fall vattenbruksaktörer,** och
 - (b) andra intressegrupper som påverkas av den gemensamma fiskeripolitiken, **t.ex. miljöorganisationer och konsumentammanslutningar.**

När det gäller led a ska arbetsgivare, egenföretagande fiskare, anställda och olika verksamhetsgrenar inom fisket vara vederbörligen företrädna.

Företrädare för nationella och regionala förvaltningar som har fiskeintressen i berört område och forskare från medlemsstaternas institut för vetenskaplig forskning och fiskeriforskning och från de internationella forskningsinstitut som är rådgivare åt kommissionen ska få delta som observatörer.

1a. Företrädare för Europaparlamentet och kommissionen får delta som observatörer i den rådgivande nämndens möten. Företrädare för fiskerinäringen och andra intressegrupper från tredjeländer, inbegripet företrädare för regionala fiskeriorganisationer som har ett fiskeintresse i området eller fiskeriverksamhet som har en rådgivande nämnd, får bjudas in att delta i denna rådgivande nämnd som observatörer när frågor som de berörs av diskuteras.

2. Varje rådgivande nämnd ska bestå av en generalförsamling och en verkställande kommitté och ska anta de åtgärder som krävs för dess organisation och för att säkerställa öppenhet och insyn och respekt för alla åsikter som uttrycks.

3. Rådgivande nämnder får såsom organisationer som arbetar för mål av allmänt europeiskt intresse ansöka om ekonomiskt bistånd från unionen.

4. Kommissionen ska ha rätt att anta delegerade akter i enlighet med artikel 55 vad gäller de rådgivande nämndernas sammansättning och funktion. **Dessa delegerade akter ska inte påverka tillämpningen av punkterna 1 och 1a.** [Ändr. 202]

Onsdagen den 6 februari 2013

DEL XIII
FÖRFARANDBESTÄMMELSER

Artikel 55

Utövande av delegering

1. Kommissionens rätt att anta delegerade akter gäller på de villkor som fastställs i denna artikel.
2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i ~~artiklarna 12.3~~ **artiklarna 13.1**, 15.6, 20.1 och ~~20.2~~ **20.2b**, 24.1 och ~~24.2~~ **24.2b**, ~~35.3~~, 36.4, 37.6, 47.2, ~~52.2~~ och 54.4 gäller tills vidare från och med den 1 januari 2013.
3. Den delegering av befogenhet som avses i ~~artiklarna 12.3~~ **artiklarna 13.1**, 15.6, 20.1 och ~~20.2~~ **20.2b**, 24.1 och ~~24.2~~ **24.2b**, ~~35.3~~, 36.4, 37.6, 47.2, ~~52.2~~ och 54.4 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan trätt i kraft.
4. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska den samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.
5. En delegerad akt som antas enligt ~~artiklarna 12.3~~ **artiklarna 13.1**, ~~15.4~~ **15.6**, 20.1 och ~~20.2~~ **20.2b**, 24.1 och ~~24.2~~ **24.2b**, ~~35.3~~, 36.4, ~~37.7~~ 37.6, 47.2, ~~52.2~~ och 54.4 ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period av två månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med två månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ. [Ändr. 203]

Artikel 55a

Skyndsamt förfarande

1. *Delegerade akter som antas enligt denna artikel ska träda i kraft utan dröjsmål och ska tillämpas i sex månader, om inte annat följer av punkt 2. Delgivningen av en delegerad akt till Europaparlamentet och rådet ska innehålla en motivering till varför det skyndsamma förfarandet tillämpas.*
2. *Såväl Europaparlamentet som rådet får invända mot en delegerad akt i enlighet med det förfarande som avses i artikel 55.5. I ett sådant fall ska kommissionen upphäva akten utan dröjsmål efter det att Europaparlamentet eller rådet har meddelat sitt beslut om invändning.* [Ändr. 204]

Artikel 56

Genomförande

1. Kommissionen ska bistås av kommittén för fiske och vattenbruk i genomförandet av den gemensamma fiskeripolitikens regler. Det ska röra sig om en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.
2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.
3. *När det hänvisas till denna punkt ska artikel 8 i förordning (EU) nr 182/2011 i förening med artikel 5 i den förordningen tillämpas.* [Ändr. 205]

Onsdagen den 6 februari 2013

Del XIV
SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 57
Upphävanden

1. Förordning (EG) nr 2371/2002 ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen.

2. Beslut 2004/585/EG ska upphöra att gälla när de regler som antas enligt artiklarna 51.4 och 52.4 **artikel 54.4** träder i kraft. [Ändr. 206]
3. Artikel 5 i förordning (EG) nr 1954/2003 ska utgå.
4. Förordning (EG) nr 199/2008 ska upphöra att gälla. [Ändr. 207]
5. Förordning (EG) nr 639/2004 ska upphöra att gälla.

Artikel 57a
Ändring av förordning (EG) nr 768/2005

Förordning (EG) nr 768/2005 ska ändras på följande sätt:

I artikel 16 ska följande punkt läggas till:

”3. Europeiska fiskerikontrollbyrån ska vara det operativa organ som ska ansvara för utbytet av data i elektronisk form och för en förstärkt övervakningskapacitet till havs.”

[Ändr. 273]

Artikel 58
Övergångsåtgärder

Utan hinder av artikel 57.4 ska förordning (EG) nr 199/2008 även i fortsättningen tillämpas på de nationella program som antas för insamling och hantering av data för åren 2011–2013. [Ändr. 208]

Artikel 58a
Översyn

1. Kommissionen ska vart femte år se över bestämmelserna i artiklarna 1–5 och lägga fram förslag för Europaparlamentet och rådet, i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet enligt artikel 43.2 i EUF-fördraget, för att införliva framsteg och bästa praxis i fiskeriförvaltningen.
2. Kommissionen ska överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet om tillämpningen av den gemensamma fiskeripolitiken före utgången av 2022. [Ändr. 209]

Artikel 58b
Årsrapport

Kommissionen ska offentliggöra en årlig rapport för att informera allmänheten om läget för fisket i unionen, vilken ska innehålla uppgifter om fiskbeståndens biomassanivåer, utnyttjandenivåernas hållbarhet och tillgången till vetenskapliga data. [Ändr. 210]

Artikel 59
Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Onsdagen den 6 februari 2013

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2013.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande

—————
BILAGA I

TILLTRÄDE TILL KUSTVATTEN ENLIGT DEFINITIONEN I ARTIKEL 6.2

1. FÖRENADE KUNGARIKETS KUSTVATTEN

A. TILLTRÄDE FÖR FRANKRIKE

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Förenade kungarikets kust (6–12 sjömil)		
1. Berwick-upon-Tweed österut Coquet Island österut	Sill	Obegränsat
2. Flamborough Head österut Spurn Head österut	Sill	Obegränsat
3. Lowestoft österut Lyme Regis söderut	Samtliga arter	Obegränsat
4. Lyme Regis söderut Eddystone söderut	Demersalt fiske	Obegränsat
5. Eddystone söderut Longships åt sydväst	Demersalt fiske	Obegränsat
	Kammusslor	Obegränsat
	Hummer	Obegränsat
	Languster	Obegränsat
6. Longships åt sydväst Hartland Point åt nordväst	Demersalt fiske	Obegränsat
	Languster	Obegränsat
	Hummer	Obegränsat
7. Från Hartland Point till en linje dragen från nordspetsen på Lundy Island	Demersalt fiske	Obegränsat

Onsdagen den 6 februari 2013

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
8. Från en linje väster om Lundy Island till Cardigan Harbour	Samtliga arter	Obegränsat
9. Point Lynas norrut Morecambe Light Vessel österut	Samtliga arter	Obegränsat
10. County Down	Demersalt fiske	Obegränsat
11. New Island åt nordost Sanda Island åt sydväst	Samtliga arter	Obegränsat
12. Port Stewart norrut Barra Head västerut	Samtliga arter	Obegränsat
13. Latitud 57°40'N Butt of Lewis västerut	Samtliga arter utom skaldjur	Obegränsat
14. St Kilda, Flannan Islands	Samtliga arter	Obegränsat
15. Väster om en linje som förbinder Butt of Lewis fyr med punkten 59°30'N, 5°45'V	Samtliga arter	Obegränsat

B. TILLTRÄDE FÖR IRLAND

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Förenade kungarikets kust (6–12 sjömil)		
1. Point Lynas norrut Mull of Galloway söderut	Demersalt fiske Havskräfta	Obegränsat Obegränsat
2. Mull of Oa västerut Barra Head västerut	Demersalt fiske Havskräfta	Obegränsat Obegränsat

C. TILLTRÄDE FÖR TYSKLAND

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Förenade kungarikets kust (6–12 sjömil)		
1. Öster om Shetlandsöarna och Fair Isle mellan linjer dragna rakt åt sydost från Sumburgh Heads fyr rakt åt nordost från Skroos fyr och rakt åt sydväst från Skadans fyr	Sill	Obegränsat
2. Berwick-upon-Tweed österut Whitby High fyr österut	Sill	Obegränsat

Onsdagen den 6 februari 2013

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
3. North Forelands fyr österut Dungeness nya fyr söderut	Sill	Obegränsat
4. Zonen omkring St Kilda	Sill Makrill	Obegränsat Obegränsat
5. Butt of Lewis fyr västerut till den linje där Butt of Lewis fyr går samman med punkten 59°30'N, 5°45'V	Sill	Obegränsat
6. Zonen omkring North Rona och Sulisker (Sulasgeir)	Sill	Obegränsat

D. TILLTRÄDE FÖR NEDERLÄNDERNA

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
--------------------	-----	--------------------------------------

Förenade kungarikets kust (6–12 sjömil)

1. Öster om Shetlandsöarna och Fair Isle mellan linjer dragna rakt åt sydost från Sumburgh Heads fyr rakt åt nordost från Skroos fyr och rakt åt sydväst från Skadans fyr	Sill	Obegränsat
2. Berwick-upon-Tweed österut, Flamborough Head österut	Sill	Obegränsat
3. North Foreland österut, Dungeness nya fyr söderut	Sill	Obegränsat

E. TILLTRÄDE FÖR BELGIEN

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
--------------------	-----	--------------------------------------

Förenade kungarikets kust (6–12 sjömil)

1. Berwick-upon-Tweed österut Coquet Island österut	Sill	Obegränsat
2. Cromer norrut North Foreland österut	Demersalt fiske	Obegränsat
3. North Foreland österut Dungeness nya fyr söderut	Demersalt fiske Sill	Obegränsat Obegränsat

Onsdagen den 6 februari 2013

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
4. Dungeness nya fyr söderut, Selsey Bill söderut	Demersalt fiske	Obegränsat
5. Straight Point åt sydost South Bishop åt nordväst	Demersalt fiske	Obegränsat

2. IRLANDS KUSTVATTEN**A. TILLTRÄDE FÖR FRANKRIKE**

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
--------------------	-----	--------------------------------------

Irlands kust (6–12 sjömil)

1. Erris Head åt nordväst Sybil Point västerut	Demersalt fiske	Obegränsat
	Havskräfta	Obegränsat
2. Mizen Head söderut Stags söderut	Demersalt fiske	Obegränsat
	Havskräfta	Obegränsat
	Makrill	Obegränsat
3. Stags söderut Cork söderut	Demersalt fiske	Obegränsat
	Havskräfta	Obegränsat
	Makrill	Obegränsat
	Sill	Obegränsat
4. Cork söderut, Carnsore Point söderut	Samtliga arter	Obegränsat
5. Carnsore Point söderut, Haulbowline åt sydost	Samtliga arter utom skaldjur	Obegränsat

B. TILLTRÄDE FÖR FÖRENADE KUNGARIKET

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
--------------------	-----	--------------------------------------

Irlands kust (6–12 sjömil)

1. Mine Head söderut Hook Point	Demersalt fiske	Obegränsat
	Sill	Obegränsat
	Makrill	Obegränsat

Onsdagen den 6 februari 2013

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
2. Hook Point Carlingford Lough	Demersalt fiske	Obegränsat
	Sill	Obegränsat
	Makrill	Obegränsat
	Havskräfta	Obegränsat
	Kammusslor	Obegränsat

C. TILLTRÄDE FÖR NEDERLÄNDERNA

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Irlands kust (6–12 sjömil)		
1. Stags söderut Carnsore Point söderut	Sill	Obegränsat
	Makrill	Obegränsat

D. TILLTRÄDE FÖR TYSKLAND

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Irlands kust (6–12 sjömil)		
1. Old Head of Kinsale söderut Carnsore Point söderut	Sill	Obegränsat
2. Cork söderut Carnsore Point söderut	Makrill	Obegränsat

E. TILLTRÄDE FÖR BELGIEN

Geografiskt område	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Irlands kust (6–12 sjömil)		
1. Cork söderut Carnsore Point söderut	Demersalt fiske	Obegränsat
2. Wicklow Head österut Carlingford Lough åt sydost	Demersalt fiske	Obegränsat

Onsdagen den 6 februari 2013

3. BELGIENS KUSTVATTEN

Geografiskt område	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
3–12 sjömil	Nederländerna	Samtliga arter	Obegränsat
	Frankrike	Sill	Obegränsat

4. DANMARKS KUSTVATTEN

Geografiska områden	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika	
Nordsjökusten (dansk-tyska gränsen till Hanstholm) (6–12 sjömil)	Tyskland	Plattfisk	Obegränsat	
		Räkor	Obegränsat	
Dansk-tyska gränsen till Blåvands Huk	Nederländerna	Plattfisk Rundfisk	Obegränsat Obegränsat	
Blåvands Huk till Bovbjerg	Belgien	Torsk	Obegränsat endast under juni och juli	
		Kolja	Obegränsat endast under juni och juli	
	Tyskland	Plattfisk	Obegränsat	
Thyborøn till Hanstholm	Nederländerna	Rödspätta	Obegränsat	
		Tunga	Obegränsat	
	Belgien	Vitling	Obegränsat endast under juni och juli	
		Rödspätta	Obegränsat endast under juni och juli	
		Tyskland	Plattfisk	Obegränsat
			Skarpsill	Obegränsat
			Torsk	Obegränsat
			Gråsej	Obegränsat
			Kolja	Obegränsat
Makrill	Obegränsat			
Sill	Obegränsat			
Vitling	Obegränsat			
Nederländerna	Torsk	Obegränsat		
	Rödspätta	Obegränsat		
	Tunga	Obegränsat		

Onsdagen den 6 februari 2013

Geografiska områden	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Skagerrak (Hanstholm till Skagen) (4–12 sjömil)	Belgien	Rödspätta	Obegränsat endast under juni och juli
	Tyskland	Plattfisk	Obegränsat
		Skarpsill	Obegränsat
		Torsk	Obegränsat
		Gråsej	Obegränsat
		Kolja	Obegränsat
		Makrill	Obegränsat
		Sill	Obegränsat
	Vitling	Obegränsat	
	Nederländerna	Torsk	Obegränsat
Rödspätta		Obegränsat	
Tunga		Obegränsat	
Kattegatt (3–12 sjömil)	Tyskland	Torsk	Obegränsat
		Plattfisk	Obegränsat
		Havskräfta	Obegränsat
		Sill	Obegränsat
Norr om Zeeland till parallelen för latituden som går genom Forsnæs fyr	Tyskland	Skarpsill	Obegränsat
Österjön (inklusive Bälten, Öresund, Bornholm) 3–12 sjömil	Tyskland	Plattfisk	Obegränsat
		Torsk	Obegränsat
		Sill	Obegränsat
		Skarpsill	Obegränsat
		Ål	Obegränsat
		Lax	Obegränsat
		Vitling	Obegränsat
		Makrill	Obegränsat
Skagerrak (4–12 sjömil)	Sverige	Samtliga arter	Obegränsat
Kattegatt (3 (*)–12 sjömil)	Sverige	Samtliga arter	Obegränsat

Onsdagen den 6 februari 2013

Geografiska områden	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Österjön (3–12 sjömil)	Sverige	Samtliga arter	Obegränsat

(*) Mätt från kustlinjen.

5. TYSKLANDS KUSTVATTEN

Geografiskt område	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Nordsjökusten (3–12 sjömil) Samtliga kuster	Danmark	Demersalt fiske	Obegränsat
		Skarpsill	Obegränsat
		Tobisfiskar	Obegränsat
	Nederländerna	Demersalt fiske	Obegränsat
		Räkor	Obegränsat
Dansktyska gränsen till den norra änden av Amrum vid 54°43'N	Danmark	Räkor	Obegränsat
Zonen omkring Helgoland	Förenade Kungariket	Torsk	Obegränsat
		Rödspätta	Obegränsat
Östersjökusten (3–12 sjömil)	Danmark	Torsk	Obegränsat
		Rödspätta	Obegränsat
		Sill	Obegränsat
		Skarpsill	Obegränsat
		Ål	Obegränsat
		Vitling	Obegränsat
		Makrill	Obegränsat

6. FRANKRIKES OCH DE UTOMEUROPEISKA FRANSKA DEPARTEMENTENS KUSTVATTEN

Geografiskt område	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Nordöstra Atlantkusten (6–12 sjömil)			
Franskelgiska gränsen öster om departementet Manche (Vire-Grandcamp les Bains mynning 49° 23' 30" N-1° 2 'VNNO)	Belgien	Demersalt fiske	Obegränsat
		Kammusslor	Obegränsat
	Nederländerna	Samtliga arter	Obegränsat

Onsdagen den 6 februari 2013

Geografiskt område	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Dunkerque (2°20'O) till Cap d'Antifer (0°10'O)	Tyskland	Sill	Obegränsat endast under oktober-december
Fransksbelgiska gränsen till Cap d'Alprech västerut (50°42'30"N – 1°33'30"O)	Förenade Kungariket	Sill	Obegränsat

Atlantkusten (6–12 sjömil)

Spanskfranska gränsen till 46° 08' N	Spanien	Ansjovis	Riktat fiske, obegränsat endast 1 mars–30 juni Fiske efter levande bete, endast 1 juli – 31 oktober.
		Sardiner	Obegränsat endast 1 januari – 28 februari och 1 juli – 31 december, Dessutom måste verksamhet som rör ovannämnda arter bedrivas i enlighet med och inom de begränsningar för verksamheten som gällde 1984.

Medelhavskusten (6–12 sjömil)

Spanska gränsen Cap Leucate	Spanien	Samtliga arter	Obegränsat
-----------------------------	---------	----------------	------------

7. SPANIENS KUSTVATTEN

Geografiskt område	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Franskspanska gränsen till Cap Mayors fyr (3° 47' V)	Frankrike	Pelagiska arter	Obegränsat i enlighet med och inom de begränsningar för verksamheten som gällde 1984

Onsdagen den 6 februari 2013

Geografiskt område	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Medelhavskusten (6–12 sjömil)			
Franska gränsen/Cap Creus	Frankrike	Samtliga arter	Obegränsat

8. NEDERLÄNDERNAS KUSTVATTEN

Geografiskt område	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
(3–12 sjömil) hela kusten	Belgien	Samtliga arter	Obegränsat
	Danmark	Demersalt fiske	Obegränsat
		Skarpsill	Obegränsat
		Tobisfiskar	Obegränsat
Tyskland	Taggmakrill	Obegränsat	
	Torsk	Obegränsat	
(6–12 sjömil) hela kusten	Frankrike	Räkor	Obegränsat
		Samtliga arter	Obegränsat
Texels sydpunkt västerut till gränsen mellan Nederländerna och Tyskland	Förenade Kungariket	Demersalt fiske	Obegränsat

9. FINLANDS KUSTVATTEN

Geografiskt område	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Östersjön (4–12 sjömil) (*)	Sverige	Samtliga arter	Obegränsat

(*) 3–12 sjömil runt Bogskär.

10. SVERIGES KUSTVATTEN

Geografiskt område	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Skagerrak (4–12 sjömil)	Danmark	Samtliga arter	Obegränsat
Kattegat (3 (*)–12 sjömil)	Danmark	Samtliga arter	Obegränsat

Onsdagen den 6 februari 2013

Geografiskt område	Medlemsstat	Art	Mängd eller särskilda karaktäristika
Östersjön (4–12 sjömil)	Danmark	Samtliga arter	Obegränsat
	Finland	Samtliga arter	Obegränsat

(*) Mätt från kustlinjen.

BILAGA II

FISKEKAPACITETSTAK

Kapacitetstak (baserat på situationen den 31 december 2010)

Medlemsstat	GT	kW
Belgien	18 911	51 585
Bulgarien	8 448	67 607
Danmark	88 528	313 341
Tyskland	71 114	167 089
Estland	22 057	53 770
Irland	77 254	210 083
Grekland	91 245	514 198
Spanien (inklusive de yttersta randområdena)	446 309	1 021 154
Frankrike (inklusive de yttersta randområdena)	219 215	1 194 360
Italien	192 963	1 158 837
Cypern	11 193	48 508
Lettland	49 067	65 196
Litauen	73 489	73 516
Malta	15 055	96 912
Nederländerna	166 384	350 736
Polen	38 376	92 745
Portugal (inklusive de yttersta randområdena)	115 305	388 054

Onsdagen den 6 februari 2013

Medlemsstat	GT	kW
Rumänien	1 885	6 716
Slovenien	1 057	10 974
Finland	18 187	182 385
Sverige	42 612	210 744
Förenade kungariket	235 570	924 739
EU:s yttersta randområden	GT	kW
Spanien		
Kanarieöarna: L < 12 m. EU-vatten	2 649	21 219
Kanarieöarna: L > 12 m. EU-vatten	3 059	10 364
Kanarieöarna: L > 12 m. Internationellt vatten och tredjeländers vatten	28 823	45 593
Frankrike		
Réunion: Demersala och pelagiska arter. L < 12 m	1 050	19 320
Réunion: Pelagiska arter. L > 12 m	10 002	31 465
Franska Guyana: Demersala och pelagiska arter. Längd < 12 m	903	11 644
Franska Guyana: Räktrålare	7 560	19 726
Franska Guyana: Pelagiska arter. Offshorefartyg.	3 500	5 000
Martinique: Demersala och pelagiska arter. L < 12 m	5 409	142 116
Martinique: Pelagic species. L > 12 m	1 046	3 294
Guadeloupe: Demersal and pelagic species. L < 12 m	6 188	162 590
Guadeloupe: Pelagiska arter. L > 12 m	500	1 750
Portugal		
Madeira: Demersala arter. L < 12 m	617	4 134
Madeira: Demersala och pelagiska arter. L > 12 m	4 114	12 734
Madeira: Pelagiska arter. Not/vad. L > 12 m	181	777

Onsdagen den 6 februari 2013

EU:s yttersta randområden	GT	kW
Azorerna: Demersala arter. L < 12 m	2 626	29 895
Azorerna: Demersala och pelagiska arter. L > 12 m	12 979	25 721

L = största längd

BILAGA III
RÅDGIVANDE NÄMNDER

Den rådgivande nämndens namn	Behörighetsområde
Östersjön	Ices-zonerna ⁽¹⁾ IIIb, IIIc och IIId
Medelhavet	Medelhavets marina vatten öster om linjen 5°36' Väst
Nordsjön	Ices-zonerna IV och IIIa
Nordvästliga vatten	Ices-zonerna V (utom Va och endast unionsvatten i Vb), VI och VII
Sydvästliga vatten	Ices-zonerna VIII, IX och X (vattnen runt Azorerna), och Cefac-zonerna ⁽²⁾ 34.1.1, 34.1.2 och 34.2.0 (vattnen runt Madeira och Kanarieöarna)
Pelagiska bestånd (blåvitling, makrill, taggmakrill, sill)	Alla behörighetsområden (utom Östersjön, Medelhavet och vattenbruk)
Fiske på öppet hav/fjärrfiske	All icke-unionsvatten
Vattenbruk och inlandsfiske	Vattenbruk, enligt definitionen i artikel 5, och alla inlands-vatten i unionens medlemsstater
De yttersta randområdena, indelade i tre havsområden: västra Atlanten, östra Atlanten och Indiska oceanen	Alla Ices-zoner som omfattar vatten kring de yttersta randområdena, i synnerhet i marina farvatten tillhörande Guadeloupe, Franska Guyana, Martinique, Kanarieöarna, Azorerna, Madeira och Réunion
Rådgivande nämnd för Svarta havet	AKFM:s geografiska delområde såsom det definieras i resolution AKFM/33/2009/2

Onsdagen den 6 februari 2013

Den rådgivande nämndens namn	Behörighetsområde
Rådgivande nämnd för marknader	Alla marknadsområden

- (¹) ICES-zoner (Internationella havsforskningsrådet) enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 218/2009 (EUT L 87, 31.3.2009, s. 70).
- (²) CECAF-zoner (Östra centrala Atlanten eller FAO:s fiskeregion 34) enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) No 216/2009 (EUT L 87, 31.3.2009, s. 1).

[Ändr. 211]

P7_TA(2013)0041

Motorfordons ljudnivå *I**

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 6 februari 2013 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om motorfordons ljudnivå (COM(2011)0856 – C7-0487/2011 – 2011/0409(COD))

(Ordinarie lagstiftningsförfarande: första behandlingen)

(2016/C 024/23)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (COM(2011)0856),
 - med beaktande av artiklarna 294.2 och 114 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag för parlamentet (C7-0487/2011),
 - med beaktande av artikel 294.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
 - med beaktande av yttrandet från Europeiska ekonomiska och sociala kommittén av den 25 april 2012 (¹),
 - med beaktande av artikel 55 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet och yttrandena från utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd och utskottet för transport och turism (A7-0435/2012).
1. Europaparlamentet antar nedanstående ståndpunkt vid första behandlingen.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om den har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen och de nationella parlamenten.

(¹) EUT C 191, 29.6.2012, s. 76.